

ИЗДАНИЕ ПЕРВОЕ



МАТЕРИАЛЫ

ДЛЯ

ПОБЯРЯ

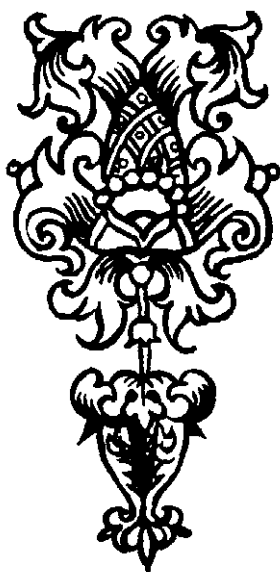
ДРЕВНЕРУССКОГО

ЯЗЫКА

И.И. СРЕЗНЕВСКИЙ

МАТЕРИАЛЫ
ДЛЯ
ДЛОВАРЯ 

ДРЕВНЕРУССКОГО



ЯЗЫКА

I

ТОМ



ББК 81.2Рус-4

С 75

Срезневский И. И.

С 75 **Материалы для словаря древнерусского языка. В 3 т. Т. 1: А-К. – М.: Знак, 2003. – 776 с.**

ISBN 5-94457-094-6

В словаре И. И. Срезневского, изданном в 1893—1912 гг. под наблюдением академиков А. Ф. Бычкова и А. А. Шахматова, собран огромный лексический материал как из опубликованных, так и из рукописных источников. Он стал «сокровищницей языка», о чем и мечтал И. И. Срезневский.

О большой научной и практической ценности Словаря И. И. Срезневского можно судить по тому, что общее количество его источников, из которых извлечены словарные материалы, более двух с половиной тысяч. Все основные древнейшие русские памятники (до XIV в. включительно) почти полностью были использованы. В значительной степени отражены и более поздние источники.

Словарь почти век находится в научном обороте и является незаменимым руководством при чтении древних памятников и надежным источником при изучении древнерусской лексики.

ББК 81.2Рус-4

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G·E·C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavik@gad.dk) has exclusive rights for sales of this book.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Знак», имеет только датская книготорговая фирма G·E·C GAD.

ISBN 5-94457-094-6



9 785944 570949 >

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

В 1912 году, в столетнюю годовщину со дня рождения выдающегося русского слависта акад. Измаила Ивановича Срезневского, Отделение русского языка и словесности Академии наук выпустило в свет последние выпуски последнего, третьего тома его известного Словаря древнерусского языка (первый выпуск был издан в 1890 г.).

Более полувека Словарь И. И. Срезневского находится в научном обороте и является незаменимым руководством при чтении древнерусских памятников и надежным источником при изучении древнерусской лексики. Тот кто когда-либо пользовался этим Словарем, понимает его подлинную цену и дорожит им, даже зная его неполноту и недостатки.

В обширной и многогранной научной деятельности И. И. Срезневского его Словарь занимает исключительное место: ученый работал над ним почти непрерывно всю свою творческую жизнь. Интерес к вопросам лексикологии и лексикографии зародился у Срезневского с юных лет. Еще в начале тридцатых годов, до путешествия с научной целью по славянским странам, он приступил к собиранию словарных материалов, выписывая на карточки из различных источников заинтересовавшие его слова. В сороковых и шестидесятих годах И. И. Срезневский выступает с целым рядом статей по вопросам славянской и западноевропейской лексикографии, в которых он показал себя хорошим знатоком и исследователем этой области науки. С середины сороковых годов началась его работа по собиранию и систематизации материалов для словаря древнерусского языка. И работу эту он вел до конца своей жизни, до 1880 года. В середине шестидесятих годов, после длительных поисков, он окончательно определил тип словаря и принципы его построения. Главная цель словаря, по Срезневскому, — это «быть сокровищницей языка, памятником быта и образованности народа, насколько они выражаются в языке». А чтобы словарь стал сокровищницей, он должен содержать по возможности весь лексико-фразеологический состав привлекаемых источников, и на эту сторону своего словаря И. И. Срезневский обращал сугубое внимание. Прекрасное знание древнерусских текстов, как изданных, так и рукописных, многолетнее пристальное их изучение дали И. И. Срезневскому возможность собрать огромный лексический материал. Но он хорошо знал, что достичь идеала в отношении исчерпывающего охвата всего словарного материала при составлении любого словаря языка невозможно. Поэтому он предупреждал: «Само собою должно разумеется, что хороший, достаточно полный словарь никогда не может быть составлен с одного раза, что ни в одной книге пропуски и неверности, вольные и невольные, не столько возможны и простительны, как в словаре, что самый удовлетворительный словарь по времени теряет все более свое достоинство, все более требует поправок и дополнений»¹⁾.

Но И. И. Срезневскому лично не удалось довести до конца свой сорокалетний труд: он окончательно подготовил к печати лишь первые две буквы. После его смерти дело подготовки и издания Словаря перешло к его дочери Ольге Измаиловне, посвятившей словарю тридцать два года своей трудовой жизни (1880—1912). В этой сложной и тяжелой работе ей помогали остальные члены семьи И. И. Срезневского, в особенности его сын Вячеслав Измаилович. Общее наблюдение за обработкой и изданием Словаря вели члены Академии наук: первый том и два выпуска второго тома были подготовлены и напечатаны под руко-

¹⁾ И. И. Срезневский. Обозрение замечательнейших из современных словарей. «Известия Импер. Академии наук по Отделению русского языка и словесности», т. III, 1854, столб. 154.

водством акад. А. Ф. Бычкова (умер в 1899 г.). Дальнейшее наблюдение за изданием взял на себя акад. А. А. Шахматов.

Только благодаря неустанной заботе и повседневной помощи Отделения русского языка и литературы Академии наук труд всей жизни И. И. Срезневского увидел свет и стал достоянием науки.

О большой научной и практической ценности Словаря И. И. Срезневского можно судить по тому, что общее количество его источников, из которых извлечены словарные материалы, достигает 2700. Все основные древнейшие русские памятники (до XIV в. включительно) почти полностью были использованы. Тексты более поздней поры (XV—XVI вв.) нашли в Словаре лишь частичное отражение.

Словарь И. И. Срезневского — величественный памятник русской исторической лексикографии. Как всякий классический труд, он никогда не утратит своего исторического значения даже тогда, когда будут изданы более совершенные словари древнерусского языка.

Советское поколение русских лексикографов с благодарностью и с чувством признательности повторяет слова И. И. Срезневского: «Тем дороже должны быть ценимы труды тех ученых, которые даровитостью, умением, ученостью и терпением успевали преодолевать трудности, неразлучные с составлением словаря, и, пользуясь работами предшественников, достигали в своих словарях счастливой полноты, сколько это было возможно в их обстоятельствах»²).

С. Г. БАРХУДАРОВ,
член-корреспондент АН СССР

²) И. И. Срезневский. Там же. Столбец 155.

МАТЕРІАЛЫ
ДЛЯ
СЛОВАРЯ ДРЕВНЕ-РУССКАГО ЯЗЫКА

ПО
ПИСЬМЕННЫМЪ ПАМЯТНИКАМЪ,

ТРУДЪ
И. И. СРЕЗНЕВСКАГО.

ИЗДАНИЕ ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

А — К.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 л., № 12.

1893.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.

С.-Петербургъ, Сентябрь 1893 г.

И. д. Непремѣннаго Секретаря, Академикъ *Н. Дубров*

ПРЕДИСЛОВІЕ.

„Словарь древняго Русскаго языка“, вѣрнѣе „Словарь Русскаго языка книжнаго и народнаго по древнимъ памятникамъ“, представляетъ собою трудъ всей второй половины жизни И. И. Срезневскаго, начиная съ его переѣзда изъ Харькова въ С.-Петербургъ (1847 г.) до послѣднихъ дней 1879 года и начала 1880 года, когда онъ работалъ надъ выписками изъ драгоцѣннаго памятника XIV вѣка — Пятикнижія Моисеева.

Словарныя работы Измаила Ивановича и въ самомъ началѣ и позже шли исподволь, не нарушая другихъ занятій и не выдѣляясь изъ работъ по изслѣдованію памятниковъ Русской письменности, а скорѣе лишь помогая имъ, способствуя болѣе тщательному изученію языка памятника. „Свободное время отъ обязанностей служебныхъ“, говоритъ Измаиль Ивановичъ въ одной ненапечатанной замѣткѣ, „я посвящаю собиранію матеріаловъ 1) для палеографическаго обзорѣнія памятниковъ древней Русской письменности и 2) для Русскаго словаря, преимущественно по этимъ памятникамъ. Тотъ и другой трудъ идетъ медленно и, какъ всякому понятно, одинъ отъ другого въ зависимости“. Первоначально были составлены словари къ отдѣльнымъ произведеніямъ древней литературы, напр. къ „Житію Бориса и Глѣба“, или къ отдѣльнымъ изданіямъ памятниковъ, каковы краткіе словари къ Актамъ юридическимъ, Актамъ Археографической экспедиціи (т. I), Русскимъ достопамятностямъ (т. I), — или совокупно къ цѣлому ряду памятниковъ близкихъ по содержанію, каковъ довольно подробный словарь къ грамотамъ. Подобныя работы Измаиль Ивановичъ поручалъ также своимъ слушателямъ въ С.-Петербургскомъ университетѣ и въ Педагогическомъ институтѣ; такимъ образомъ были составлены словари къ Синодальному списку „Русской правды“, къ „Слову Данила заточника“, къ „Псковской судной грамотѣ“ и многіе другіе; таково же происхожденіе напечатанныхъ въ Извѣстіяхъ Академіи Наукъ словарей А. Н. Пыпина къ Новгородской лѣтописи, Н. Г. Чернышевскаго къ лѣтописи Ипатьевской, П. А. Лавровскаго къ Новгородскимъ и Псковскимъ лѣтописямъ и др. Вызывая на подобныя труды своихъ слушателей, Измаиль

Ивановичъ несомнѣнно вліялъ въ томъ же направленіи и на лицъ, выступившихъ уже на ученое поприще; результатомъ такихъ вліяній были, между прочимъ, работы пресвященнаго Амфилохія. Надо добавить къ сказанному, что, поощряя своихъ учениковъ и другихъ лицъ къ словарнымъ занятіямъ, Измаиль Ивановичъ съ полною готовностію и радостію предоставлялъ ученымъ пользоваться для ихъ работъ собранными имъ словарными матеріалами; въ числѣ такихъ лицъ были между прочимъ гг. Н. Я. Аристовъ, А. С. Будиловичъ, А. М. Гезенъ, Л. Н. Майковъ, В. В. Макушевъ, Е. О. Фортунатовъ и многіе другіе.

Въ словарныхъ работахъ Измаила Ивановича въ первое время нельзя отмѣтить какой нибудь системы, какъ въ отношеніи объема словаря по времени написанія памятниковъ, такъ и по принадлежности ихъ древне-Русскому или Церковнославянскому языку; не только система, но даже способъ выписыванья словъ изъ памятниковъ не были опредѣлены. Работа уже надъ словаремъ, составитель его предполагалъ ввести въ него и слова изъ современнаго языка, какъ это видно изъ одной ненапечатанной его замѣтки. Въ этой замѣткѣ была впервые высказана мысль о словарѣ, какъ о чемъ-то цѣломъ (1850-е года). Въ 1860-хъ гг. работа надъ словаремъ (еще словаремъ Русскаго языка, а не исключительно древне-Русскаго) получила сильное движеніе впередъ: „разработка матеріаловъ для словаря Русскаго языка“, говорится въ ненапечатанной краткой замѣткѣ Измаила Ивановича о его трудахъ (1863), стала его „главнымъ занятіемъ“; „матеріалы для словаря древняго Русскаго языка“, говорится въ той же замѣткѣ, „уже приготовлены, матеріалы для словаря основныхъ словъ Русскаго языка почти всѣ собраны“¹⁾. Къ концу 1860-хъ гг. планъ словарной работы, составъ, содержаніе и система словаря уже были опредѣлены Измаиломъ Ивановичемъ болѣе или менѣе точно. Очеркъ всей этой работы мы находимъ въ его запискѣ, представленной имъ, вмѣстѣ съ рукописью начала Словаря, въ засѣданіи Второго Отдѣленія Академіи Наукъ 28 апрѣля 1866 г.

„Русскій языкъ въ своемъ составѣ, насколько онъ извѣстенъ съ древнѣйшаго времени“, говорится въ этой запискѣ, „представляетъ три порядка словъ: 1) слова, бывшія въ употребленіи издревле и частью *только* въ древности, 2) слова, вошедшія въ употребленіе не ранѣе XIV—XV вѣка или и позже, до начала XVIII вѣка частью, и бывшія въ употребленіи *только* въ это время, 3) слова, вошедшія въ употребленіе въ послѣдніе полтора вѣка.

„Изъ всѣхъ этихъ словъ одни искони должны были принадлежать народу, другія были достояніемъ книжнаго употребленія и только частію переходили въ общенародное употребленіе. Изъ тѣхъ и другихъ наиболѣе важны: 1) слова, выражающія такъ или иначе быть народный, и 2) слова, изображающія отвлеченныя или научныя понятія и представленія. Не только изслѣдователю языка и словесности, но и историку и археологу любопытно, а иногда и важно знать, съ какого времени и какъ тѣ или другія слова этихъ двухъ отдѣловъ вошли въ употребленіе, и какъ долго удерживались, если не остались принадлежностью нынѣшняго языка.

„На эти слова я обращалъ особенное вниманіе, собирая матеріалы для словаря Русскаго языка. Я не упустилъ изъ виду ни одного такого слова, гдѣ бы оно мнѣ не встрѣтилось; но многія занесъ на свои листки только случайно, не воспользовавшись вполне тѣмъ источни-

1) Ср. Отчетъ Имп. Академіи Наукъ по Отдѣленію Русскаго языка и словесности за 1861 г., сост. Накитенко, стр. 61—62.

комъ, изъ котораго ихъ занялъ. Памятниками XV — XVIII вѣковъ я пользовался всего болѣе для объясненія словъ нынѣ употребительныхъ. Только изъ памятниковъ XI — XIV вѣка (Русскаго письма) я старался выбрать всѣ слова безъ исключенія и вмѣстѣ съ словами все, что можетъ годиться для ихъ объясненія.

„Вслѣдствіе этого словарный запасъ, мною собранный по Русскому языку, можетъ быть всего правильнѣе раздѣленъ на двѣ части:

„1) Словарь Русскаго языка по древнимъ памятникамъ, 2) Словарь Русскаго языка, съ указаніями на памятники прошедшаго времени.

„Отбирая отдѣльно листки со словами, принадлежащими къ этой второй части, я занялся перепиской первой части, т. е. словаря по древнимъ памятникамъ. . .

„Данныя, вошедшія въ мой словарь, извлечены изъ всѣхъ памятниковъ нашей древности, дошедшихъ до насъ въ подлинникѣ или въ спискахъ. Собственно Русскіе памятники, насколько они мнѣ извѣстны, — лѣтописи, грамоты, уставы, посланія, слова, сказанія, житія святыхъ, записи и написи, — собраны мною для словаря всѣ безъ исключенія. Памятники Славяно-Русской церковной письменности также изслѣдованы мною въ словарномъ отношеніи, но еще не всѣ. Памятники не прочитанные я продолжаю изучать одни за другими и постоянно увеличиваю мой запасъ. Не смѣю думать о совершенной полнотѣ моего труда; тѣмъ не менѣе хотѣлось бы достигнуть всего по моимъ силамъ и средствамъ возможнаго“¹⁾.

Изъ этой записки видно, что въ 1866 году планъ Словаря отчасти опредѣлился. Нѣкоторыя измѣненія произошли во время печатанія пробныхъ листовъ, благодаря обсужденіямъ и замѣчаніямъ сочленовъ Измаила Ивановича по Академіи и нѣкоторыхъ постороннихъ ученыхъ, знаніе и опытность которыхъ наиболѣе имъ цѣнились. Замѣчанія этихъ лицъ, во многомъ интересныя, сохранились на корректурныхъ листахъ словаря, напечатанныхъ въ 1866—68 г.²⁾ Печатаніе словаря, какъ извѣстно, остановилось на первомъ же листѣ вслѣдствіе того, что Измаиль Ивановичъ нашелъ нужнымъ включить въ свой словарь словарный матеріалъ изъ нѣсколькихъ памятниковъ древней письменности, дотолѣ имъ неизслѣдованныхъ. Такимъ образомъ дѣло было отложено. Черезъ нѣсколько времени — въ концѣ 1860-хъ или въ началѣ 1870-хъ гг. — Измаиломъ Ивановичемъ была сдѣлана новая проба печатанія Словаря для выбора его внѣшняго вида, шрифта, формата и т. п. Не смотря на двукратный приступъ къ печатанью Измаиль Ивановичъ заявлялъ въ 1869 году на первомъ Археологическомъ съѣздѣ въ Москвѣ, что онъ еще „недостаточно опредѣлилъ для себя самый планъ труда“, такъ какъ постепенно „расширяетъ его рамку“³⁾. Однако въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ система въ это время уже выработалась, и при сравненіи нынѣшняго изданія Словаря съ корректурными листами 1860-хъ гг. нельзя замѣтить ощутительной разницы въ общихъ чертахъ и планѣ. Въ это время, между прочимъ, окончательно опредѣлился довольно разнообразный дотолѣ способъ выписыванія словъ; въ 1869 г. на Московскомъ Археологическомъ съѣздѣ Измаиломъ Ивановичемъ было высказано предположеніе выписывать фразу, въ которой встрѣчается приводимое слово, въ полной и опредѣленной формѣ и никогда не дѣлать „глухихъ

1) Сборникъ статей, читанныхъ въ Отдѣленіи Русскаго языка и словесности Имп. Акад. Наукъ, т. I, стр. V—VII.

2) Замѣтки на корректурныхъ листахъ принадлежатъ пресов. Амфилохію, К. Н. Бестужеву-Рюмину, А. Ф. Бычкову, Я. К. Гроту и П. И. Саввантову.

3) Труды перваго Археологическаго съѣзда въ Москвѣ, т. I, стр. СXXXIV.

ссылкъ"; при этомъ Измаиль Ивановичъ руководствовался слѣдующими основаніями: если слово употреблено въ памятникѣ только въ одномъ смыслѣ, то, хотя бы оно и нѣсколько разъ повторялось въ одномъ и томъ же памятникѣ, надо выбирать только то мѣсто, въ которомъ смыслъ слова какъ можно рѣзче выражается; напротивъ, если слово употребляется съ разными оттѣнками, надо дѣлать нѣсколько выписокъ изъ одного памятника, чтобы указать разные оттѣнки въ значеніяхъ того же самаго слова¹⁾. Дальнѣйшій вопросъ, представлявшійся Измаилу Ивановичу при первоначальной работѣ касательно выписки словъ изъ памятниковъ, заключался въ томъ, какія слова выписывать, — всѣ ли, или не всѣ. Этотъ вопросъ онъ разрѣшилъ такимъ образомъ (1869 г.):

„Можно имѣть въ виду“, говоритъ онъ, „два отдѣльные рода словъ: или слова преимущественно рѣдкія и не часто встрѣчающіяся, но любопытныя для филолога и изслѣдователя, или слова обыкновенныя. Такъ, слово изгой, древне-Русское слово, не встрѣчающееся въ тѣхъ памятникахъ Церковнославянскихъ, которые не имѣютъ никакого отношенія къ Русскимъ. Конечно, при разсмотрѣніи такого любопытнаго слова, нельзя упустить ни одного мѣста, гдѣ оно упоминается. Но на такія ли только любопытныя слова долженъ обращать вниманіе изслѣдователь языка или составитель словаря? На такія слова многіе уже обращали вниманіе, и, если будетъ обращено вниманіе только на такія слова, то конечно словарь представитъ безспорно любопытный матеріалъ, но онъ не будетъ словаремъ, который сообщилъ бы понятіе объ образованности, о жизни и характерѣ народа. Всякому филологу извѣстно, что для того чтобы говорить даже краснорѣчиво о всѣхъ предметахъ обыкновеннаго разговора, нужно очень немного словъ — отъ 2 до 3 тысячъ. Если будемъ сравнивать писателей, то увидимъ между ними большую разницу, и именно по степени ихъ образованности, ихъ вниманія къ собственной мысли и ихъ желанія выразаться какъ можно яснѣе. Не только писатели, но есть конечно и такіе народы, которые пользуются очень незначительнымъ количествомъ словъ, положимъ тысячами двумя; даже есть такіе, которые довольствуются одною тысячею; но есть другіе писатели и другіе народы, которые желаютъ выразить все опредѣлительно и очевидно, такъ что имъ двухъ тысячъ словъ недостаточно. Какъ у человѣка это зависитъ отъ его характера, отъ степени его образованности, такъ и у народа это одинаково зависитъ отъ его характера и отъ степени его развитія. Если въ словарь мы увидимъ массу словъ обычныхъ, постоянно употребляемыхъ и встрѣчающихся во всѣхъ памятникахъ, то можемъ ли мы считать этотъ отдѣлъ словъ такою же принадлежностью языка самого народа, какою считаемъ слова того или другого писателя, который ихъ употребляетъ постоянно, какъ свою неотъемлемую собственность? По количеству этихъ словъ можно судить о степени образованности и о характерѣ народа. Потомъ встрѣчаются другія обстоятельства, не менѣе важныя: народныя обычаи и понятія народа. Всякое слово есть представитель вещи, или осязаемой, или вещи, умомъ представляемой, умственного предмета. Что касается до словъ перваго рода, до тѣхъ, которыя выражаютъ вещь, какъ она есть, предметъ, какъ онъ существуетъ, его качества, дѣйствія, которыя мы производимъ на него, или которыя онъ самъ производитъ, то всѣ эти слова совокупно изобразятъ внѣшнюю жизнь народа. Если обратить вниманіе на слова второго рода, которыя касаются ума, то въ нихъ представится умственная и нравственная жизнь народа. Со многими изъ словъ этого второго разряда соединены очень своеобразныя воззрѣ-

1) Труды перваго Археологическаго съѣзда въ Москвѣ, т. I, стр. СXXXVII.

нія народа, такъ что составитель словаря, который будетъ знакомиться съ значеніемъ этихъ словъ въ языкѣ народа, долженъ останавливаться на такихъ мѣстахъ въ его памятникахъ, которыя содержатъ всѣ оттѣнки различныхъ значеній этихъ словъ. Возьмемъ такое простое слово, какъ слово Богъ, т. е. простое потому, что оно принадлежитъ каждому человѣку и каждому народу. Если мы соберемъ все, что представляютъ намъ памятники нашей древности, нашей народной мысли о Богѣ, то мы получимъ воззрѣніе древне-Русскаго народа о Богѣ, частью совершенно нехристианское, языческое, а частью и совершенно христианское. Такимъ образомъ изъ систематическихъ сообщеній о всѣхъ словахъ подобнаго рода представится философія народа въ хронологическомъ порядкѣ. Но возвращаясь къ словамъ перваго отдѣла, т. е. къ предметамъ вещественнымъ, къ ихъ качествамъ и дѣйствіямъ, которыя относятся преимущественно къ обычаямъ народа, къ его жизни, такъ сказать, вещественной, нужно узнать, когда они употребляются, и, поступая съ ними какъ съ словами отвлеченныхъ понятій, опредѣлить съ точностью ихъ значеніе, на сколько это возможно, выписками изъ самихъ памятниковъ, гдѣ эти слова употребляются. При недостаткѣ памятниковъ для точнаго уясненія значенія слова, можно по необходимости прибѣгнуть къ соображеніямъ. Наконецъ въ словарь должно внести значительное количество словъ первообразныхъ, производныхъ и сложныхъ. Изъ сложныхъ и производныхъ словъ есть дѣйствительно такія, которыя достойны вниманія, или какъ предметъ археологіи, или какъ предметъ фізіологіи древне-Русскаго народа“¹⁾.

Таковы были предположенія Измаила Ивановича относительно вступительной работы къ словарю, относительно того, что выписывать изъ памятниковъ и какъ выписывать. Слѣдующій вопросъ, разрѣшеніе котораго представлялось наиболѣе затруднительнымъ Измаилу Ивановичу, заключался въ систематизаціи, т. е. въ выдѣленіи изъ всего громаднаго словарнаго матеріала, относившагося не только къ Русскому, древне-Русскому и Церковнославянскому, но и къ ино-Славянскимъ языкамъ, того, что представляло собою исключительно языкъ Русскаго народа до XIV—XV вѣка. Имѣя въ виду именно такое выдѣленіе, составитель словаря предполагалъ дать своему труду названіе „Словаря народнаго и церковнаго языка“, или „Словаря книжнаго и народнаго языка по древнимъ памятникамъ Русскаго письма“, или „Словаря древне-Русскаго языка“. Послѣднее названіе Измаилъ Ивановичъ, надо думать, понималъ не въ смыслѣ только возможно полнаго запаса словъ и реченій живаго, народнаго языка древней Руси, но вмѣстѣ съ тѣмъ совокупности всѣхъ словъ и выраженій языка Церковнославянскаго, усвоенныхъ и распространенныхъ среди образованнаго класса древней Руси, среди Русскихъ книжныхъ людей X—XV вв.

„Древне-Русскій языкъ“, говорится въ запискѣ, прочитанной Измаиломъ Ивановичемъ на первомъ Археологическомъ съѣздѣ, „безъ сомнѣнія отличается отъ такъ называемаго Церковнославянскаго; но трудно отдѣлить эти языки одинъ отъ другого, какъ напримѣръ позволить себѣ одинъ изъ писателей Сербскихъ, составляя словарь древне-Сербскаго языка, отдѣлить его отъ Церковнославянскаго. Такое отдѣленіе настолько же невозможно, какъ невозможно нашъ теперешній Русскій языкъ, который употребляется въ разговорѣ, въ книгахъ, въ дипломатическихъ бумагахъ, отдѣлить отъ престопаднаго Русскаго языка. Еще въ нынѣшнее время, имѣя въ виду два условія — необразованіе и образованіе, мы можемъ по крайней мѣрѣ положить границу между языкомъ съ одной стороны людей необразованныхъ, съ другой — книж-

¹⁾ Труды перваго Археологическаго съѣзда въ Москвѣ (М. 1871), т. I, стр. СХХХVI—СХХХVII.

нымъ языкомъ людей, которые пользуются разными другими языками и исторически образованы. Тутъ есть возможность положительнаго отдѣленія. Но въ давнее время, какъ кажется, невозможно проложить такую механическую границу, хотя существуетъ, такъ сказать, рутинное средство для этого; на примѣръ слово благо есть Славянское слово, а слово добро — Русское. Такими внѣшними качествами можно руководствоваться, чтобы опредѣлить нѣсколько сотенъ, можетъ быть, нѣсколько тысячъ словъ; но говоря: это слово — Славянское, а это — Русское, рискуешь принять за Славянское то, что есть обще-Славянское, а не Церковнославянское, которое сдѣлалось нашею собственностью вмѣстѣ съ христіанствомъ. А если въ формѣ словъ нѣтъ никакихъ признаковъ особенности, то вопросъ дѣлается чрезвычайно затруднительнымъ. Есть нѣкоторыя окончанія словъ, которыя въ народномъ языкѣ менѣе обычны, на примѣръ на ство, на остъ, на ще; но и тутъ опять является механическое отдѣленіе. Почему же предполагать, что въ простонародномъ языкѣ, т. е. въ народномъ Русскомъ языкѣ, эти окончанія въ то время не были обычны? Они, какъ Славянскія окончанія и бывшія обычными, могли же быть обычными и въ Русскомъ? Изъ всего этого видно, что нельзя составлять словаря Русскаго языка только народнаго, а нужно, вмѣстѣ съ тѣмъ, составлять и словарь книжнаго языка — слѣдовательно всѣхъ словъ, которыя можно прослѣдить въ памятникахъ. Что же касается самыхъ памятниковъ, то тутъ надо обращать вниманіе на всѣ различные ихъ роды. Безъ сомнѣнія значительное количество ихъ принадлежитъ къ памятникамъ, которые намъ достались отъ южныхъ Славянъ, употреблявшихъ Славянскій языкъ, и къ которымъ сдѣланы дополненія у насъ на Руси. Эти дополненія бываютъ двухъ родовъ: одни суть переводы съ Греческаго, другія — Русскія произведенія, которыя написаны по примѣру Греческихъ. Такъ, даже въ числѣ памятниковъ чисто церковной литературы, мы встречаемъ такія подражанія, которыя суть подражанія и по языку, и по мысли. Къ числу такихъ подражаній принадлежатъ нѣкоторыя изъ стихирарей, изъ каноновъ, изъ житій святыхъ. Можно указать на образцы, на оригиналы, съ которыхъ они списаны, или которымъ подражали Русскіе авторы этихъ произведеній; на нихъ еще мало обращали вниманіе знатоки нашей Славянской письменности. Многое въ этихъ произведеніяхъ указываетъ ясно на подражаніе, и даже, можетъ быть, въ самыхъ нашихъ лѣтописяхъ найдутся такія же подражанія; но отдѣлить это отъ Русскихъ памятниковъ невозможно. Нужно брать все, что находится между памятниками Русскаго письма. Самыя лѣтописи представляютъ языкъ Русскій, почти чистый, т. е. безъ примѣси такихъ выраженій, которыя можно считать не народными Русскими, а заимствованными изъ языка Церковнославянскаго. Отдѣльныя сказанія, поэтическія сказанія о событіяхъ, къ сожалѣнію, оставшіяся у насъ въ очень небольшомъ количествѣ (только два), далѣе — записки о путешествіяхъ, затѣмъ грамоты, уставы, Правда въ разныхъ измѣненіяхъ, потомъ — разнаго рода написи, записи на вещахъ, на стѣнахъ въ храмахъ, на иконахъ, на крестахъ, на церковныхъ одеждахъ, на гривнахъ, на монетахъ и т. п., — вотъ тѣ памятники, достойные полнаго вниманія и даже иногда — бдльшаго вниманія, чѣмъ тѣ, о которыхъ было говорено выше и которые принадлежатъ къ отдѣлу литературы другого времени“¹⁾.

Такимъ образомъ взгляды Измаила Ивановича на систематизацію собираемаго имъ словарнаго матеріала въ отношеніи языка памятниковъ къ концу 1860-хъ годовъ опредѣлились

1) Труды Археологическаго съѣзда въ Москвѣ, т. I, стр. СXXXIV—СXXXVI.

уже почти окончательно. Въ отношеніи систематизація того же матеріала по времени написанія памятниковъ, послужившихъ источниками словарю, предположенія его автора въ 1860-хъ гг. не были вполне установлены; лучше всего они выражаются въ той запискѣ, которую мы приводили выше и которая была прочтена Измаиломъ Ивановичемъ въ засѣданіи Отдѣленія 28 апрѣля 1866 г. Изъ нея слѣдуетъ, что матеріалами или источниками для Словаря должны служить во-первыхъ памятники Русской письменности лишь до XIV вѣка, и во-вторыхъ памятники до XIV вѣка во всемъ ихъ объемѣ. Первое положеніе наглядно выказывается въ сохранившихся тетрадяхъ словаря, представленныхъ при запискѣ, прочитанной 28 апрѣля 1866 г. Въ дальнѣйшемъ ходѣ работъ кругъ памятниковъ постепенно расширялся и захватилъ сначала XV-е столѣтіе, а затѣмъ даже XVI-е, — послѣднее, впрочемъ, только случайными выписками, по большей части вошедшими въ словарь, благодаря рецензій Измаила Ивановича на извѣстный трудъ П. И. Савваитова „Описаніе старинныхъ царскихъ утварей, одеждъ“ и пр. (С.-Пб. 1865). Это дальнѣйшее движеніе проявилось въ самомъ концѣ 1860-хъ гг., въ корректурныхъ листахъ словаря, къ печатанью котораго, какъ сказано выше, было приступлено въ это время. Расширеніе количества памятниковъ по времени продолжалось и послѣ 1860-хъ гг.; оно не шло, впрочемъ, далѣе XVI—XVII вв. Для того, чтобы показать, какъ вмѣстѣ съ движеніемъ словарной работы увеличивалось число словъ, главнымъ образомъ въ зависимости отъ принадлежности ихъ тому или другому времени, позволяемъ привести отрывокъ (стл. 15-й изд. 1890 г.):

въ тетради 1866 г.	въ корр. лист. 1866—68-го г.	въ изд. 1890 г.
аламъ	аламъ	аламъ
		алафа (XVI в.)
		алача (XVI в.)
	алачѣга (XIV в.)	алачюга
	алаони (XI в.)	алаони
алгатъ	алгатъ	алгатъ
		алгѣи (XIV в.)
алдига	алдига	алдига

Другой примѣръ (стл. 45—46):

пробный наборъ конда 1860-хъ или начала 1870-хъ гг.	изд. 1890 г.
батати	батати
	батымъ (XV, XVI в.)
батогъ	батогъ
бата	бата
	баѣсъ (XVI—XVII в.)
бахматъ (есть прим. 1608 г.)	бахматъ
башмакъ.	башмакъ.

Изъ этихъ примѣровъ очевидно расширеніе словарнаго матеріала по времени. Оно очевидно также и изъ содержанія отдѣльныхъ статей словаря въ разныхъ редакціяхъ; напр. подъ сл. баранъ въ пробномъ наборѣ 1860—1870 гг. примѣръ изъ памятника относится къ 1392 г., въ изданіи 1890-го г. — къ 1392 и 1589 г.; подъ сл. башмакъ въ пробномъ наборѣ примѣръ 1446 г., въ изданіи 1890-го г. — 1446 и 1642 г.

Въ заключеніе надѣ коснуться принятаго Измаиломъ Ивановичемъ способа составленія толкованій или поясненій словъ. Лучшимъ отвѣтомъ на этотъ вопросъ являются корректуры 1866—68-хъ г., послужившія образцомъ для всего изданія. Приводимое слово, какъ видно изъ корректуръ, должно быть сопровождаемо переводомъ на Латинскій и современный Русскій языкъ; въ отношеніи перевода словъ на Греческій языкъ, Измаиль Ивановичъ предполагалъ приводить переводъ большею частью лишь въ томъ случаѣ, если можно указать, что именно это слово было въ томъ подлинникѣ, съ котораго сдѣланъ переводъ на древне-Русскій или Старославянскій языкъ¹⁾. Отдѣльные примѣры на слова было предложено Измаиломъ Ивановичемъ располагать въ хронологическомъ порядкѣ источниковъ, при чемъ хронологія должна была быть проводима отдѣльно при каждомъ особомъ смыслѣ слова, но не соблюдается при выпискахъ изъ св. писанія, помѣщаемыхъ впереди другихъ примѣровъ. Въ концѣ статей Измаиль Ивановичъ приводилъ сближенія съ иностранными словами — дополненіе послѣднихъ лѣтъ его работы надъ словаремъ.

Приступая къ печатанію Словаря Измаила Ивановича Срезневскаго вскорѣ послѣ его смерти, Второе отдѣленіе Имп. Академіи Наукъ, взявшее на себя изданіе этого труда, первоначально предполагало печатать Словарь „въ томъ совершенно видѣ, въ какомъ онъ оставленъ покойнымъ“. При болѣе близкомъ ознакомленіи съ этимъ трудомъ оказалось невозможнымъ остаться при такомъ предположеніи, такъ какъ значительная часть карточекъ была еще не въ совершенномъ порядкѣ, часто безъ выписокъ изъ памятниковъ, а лишь съ глухими ссылками, указывающими на страницы изданій или листы рукописей; кромѣ того часть Словаря заключалась въ самостоятельныхъ словаряхъ къ отдѣльнымъ памятникамъ или изданіямъ памятниковъ; наконецъ по сохранившимся указаніямъ Измаила Ивановича словарный матеріалъ долженъ былъ быть дополненъ выписками словъ, отмѣченныхъ имъ въ нѣкоторыхъ изданіяхъ. Эти обстоятельства, сообщенныя Отдѣленію Я. К. Гротомъ въ засѣданіи 13 марта 1881 г., повели за собой нѣкоторыя измѣненія въ первоначальномъ планѣ Отдѣленія, вслѣдствіе чего было рѣшено печатать Словарь не въ томъ „видѣ“, а въ томъ „объемѣ“, въ какомъ онъ былъ найденъ послѣ смерти Измаила Ивановича; при этомъ было присовокуплено желаніе Отдѣленія „не слишкомъ затруднять приведеніе Словаря въ порядокъ различными требованіями его улучшенія“ и лишь провѣрить нѣкоторыя выписки изъ памятниковъ. Вслѣдствіе такого рѣшенія Отдѣленія словарный матеріалъ, оставшійся послѣ смерти Измаила Ивановича, былъ по возможности приведенъ въ порядокъ и выписки изъ памятниковъ были провѣрены по изданіямъ, снимкамъ, спискамъ или подлиннымъ рукописямъ. При всѣхъ работахъ надъ Словаремъ было принято за правило держаться того образца, который оставленъ Измаиломъ Ивановичемъ въ видѣ поправленнаго и переработаннаго имъ самимъ корректурнаго листа, напечатаннаго въ 1866—68-мъ году. Единственнымъ дополненіемъ къ Словарю является указатель встрѣчающихся въ немъ сокращеній въ ссылкахъ при выпискахъ изъ памятниковъ. Необходимо оговорить, что этотъ указатель составленъ на основаніи лишь перваго тома, почему не можетъ имѣть притязанія на совершенную полноту. Вмѣстѣ съ тѣмъ надо сказать, что нѣкоторыя ссылки не удалось объяснить вполне точно, главнымъ образомъ по тому, что осталось очень мало указаній на то, какою рукописью Измаиль Ивановичъ пользовался въ томъ или другомъ случаѣ; таковы ссылки при выпискахъ изъ Временника Георгія Амартола, изъ нѣко-

1) Записка 28 апрѣля 1866 г.

торыхъ книгъ св. писанія и др. Нѣкоторая, можетъ быть чрезмѣрная, подробность въ раскрытіи значенія ссылокъ, объясняется тѣмъ, что при составленіи указателя предполагалось какъ можно рѣже отсылать читателя къ изданію или описанію того или другого памятника и тѣмъ возможно менѣе его затруднять; эта цѣль имѣлась въ виду, между прочимъ, при указаніяхъ, въ подлинникѣ или въ списокѣ сохранился памятникъ, по изданію, по снимку или по подлиннику проверены выписки: списокъ или подлинникъ можетъ засвидѣтельствовать несомнѣнность или сомнительность въ вопросѣ о принадлежности слова времени составленія памятника; изданіе или снимокъ можетъ показать непосредственно или черезъ какое нибудь посредство читатель Словаря знакомится съ текстомъ.

Всѣ воззрѣнія Измаила Ивановича на систематизацію словарнаго матеріала, на способъ выписыванія словъ, на способъ составленія толкованій и поясненій cadaго слова были на сколько возможно примѣняемы при посмертномъ изданіи его труда; не смотря на это Словарь всетаки въ томъ видѣ, какъ онъ печатается теперь, представляетъ собою не вполне то, что хотѣлъ изъ него сдѣлать Измаиль Ивановичъ. Эта участь Словаря, участь, присущая почти всѣмъ посмертнымъ изданіямъ, была причиной того, что трудъ Измаила Ивановича названъ „Матеріалами для словаря древне-Русскаго языка“, а не „Словаремъ древне-Русскаго языка“ или „Словаремъ книжнаго и народнаго языка“, какъ Измаиль Ивановичъ думалъ назвать свой трудъ еще въ 1869 году, когда на первомъ Археологическомъ съѣздѣ это наименование возбудило оживленныя пренія между его членами.

Приготовленіе къ печати Словаря Измаила Ивановича Срезневскаго было поручено Вторымъ Отдѣленіемъ Императорской Академіи Наукъ дочери Измаила Ивановича Ольгѣ Измаиловнѣ Срезневской, издавна помогавшей своему отцу въ его работахъ и, благодаря этому, еще при жизни Измаила Ивановича ознакомившейся съ его планами и предположеніями относительно изданія Словаря. Въ работахъ ея въ послѣдствіе принялъ участіе ея братъ Всеволодъ Измаиловичъ Срезневскій. Наблюденіе за печатаніемъ труда Измаила Ивановича по предложенію Отдѣленія взялъ на себя Аванасій Федоровичъ Бычковъ, раздѣлившій съ О. И. и В. И. Срезневскими трудъ чтенія корректуръ, просмотра въ словарѣ ссылокъ на памятники и составленія указателя источниковъ.

МАТЕРІАЛЫ

ДЛЯ

СЛОВАРЯ ДРЕВНЕ-РУССКАГО ЯЗЫКА

ПО ПИСЬМЕННЫМЪ ПАМЯТНИКАМЪ.

А.

А — буква, назыв. азъ. Буква а вмѣсто слова азъ употреблена въ *Мош. Госп. Апок. XIII в. л. 109*. Употребляется и какъ цифра: $\bar{a} = 1$, а со знакомъ съ лѣвой стороны \bar{a} или $\bar{a} = 1000$: — Въ глго \bar{a} фа написа Ішанъ двакъ изборникъ съ. *Изб. 1073*. Ишгъ былъ .: ѿ рѣтва Гѣа. до сего глѣта . \bar{a} . глѣтъ. и .с. глѣ и .и. глѣ. и .к. *Смош. грам. 1229*.

А — союзъ соединительный начинательный, употребляемый для соединенія выраженія съ прежде сказаннымъ, какъ мысли съ мыслию, et, que, atque: — Далъ кмь ты соуды церквамъ... а по семь не надобѣ вѣстопатиса ни дѣтемъ моимъ ни вноучатомъ... ни в люди церковныѣ ни во всѣ соуды ихъ. *Церк. уст. Влад. д. 1011*. А своимъ тиоуномъ приказываю соуда церковнаго не шбидѣти. *т. ж.* А что боудеть съ нимъ погыбло. тоже кмоу начнеть платити. *Р. Прав. Яр. 1019*. А то же поконь и тивоунидоу. *Р. Прав. Из. п. 1054*. А се оуставилъ Володимиръ Всеволодичъ. *Р. Прав. Вл. Мон. п. 1114*. А Бѣ дѣла пусти ю ко мнѣ. *Пис. Влад. Мон. 1096*. А кже рѣхъ кровь рыбию ѣмы. нѣтоу бѣды. *Вопр. Кир.* А не сорокы вѣтроскоташа. *Сл. плк. Игор.* А се брат(ин). ... отрокъ съ женою. *Граш. Хут. п. 1192*. — Иногда а повторяется: — Стрѣи ти ѡмергъ. а по Олга ти послали. а дрѣжина ти по городомъ далече. а княгини сѣдять въ избѣньи с дѣтьми.

а товара множество ѡ нкы. а поѣди в борзѣ. *Ипат. л. 6672*. А Святославъ пѣсти три сыны... а Ярославъ пѣсти свогко сына Ростислава. а Олегъ Святославичъ пѣсти сына Давыда. *т. ж. 6699*.

— союзъ усилительный, объяснительный во вставочныхъ выраженіяхъ — чего, чтооуе: — Иже (лицемъ толчетъ) многажды. а помна. а то акы обидно. того възбранаи. *Вопр. Кир.* Жены Рускыя възплакаша а ркучи... Ярославна рано плачетъ... на забралѣ а ркучи. *Сл. плк. Игор.* Князь великій послалъ за ними. а ркучи имъ возвратитесь на свои отчины. *Никон. л. VI. 110*. А которой наимить... дѣла его не ѡдѣлаеть а поидеть прочь. а ркѣчи тако грѣю... ино грѣю ѡ крѣта положити чего сочитъ. *Псков. суд. грам.* — Бѣди ти молитва. а на всакъ днь рано и вечеръ. Гѣ помили. *Прол. XIII в.* — союзъ противительный = же, чего. — Лѣность... еже оумѣтъ то забудеть. а кго же не оумѣтъ. а тому са не (на)оучить. *Поуч. Влад. Мон.* — Княземъ слава а дружинѣ аминь. *Сл. плк. Игор.* (кажется, впрочемъ, слѣдуетъ читать: Княземъ слава и дружинѣ. Аминь). — союзъ разрѣшительный, начин. вторую половину услов. періода, подчиненный услов. союзу: ли, а ли, да ли, да же, аще = аче, оже и т. п. — то: — Аще вы послѣднати не люба. а переднати приимаите. *Поуч. Влад. Мон.* А ли вы са начнеть немочи. а трижды

(поклонитесь). *т. ж.* Аще забываете всего. а часто прочитайте. *т. ж.* А кто же не оумѣючи. а тому са оучите. *т. ж.* Аче не любо ти а ворочюса дому моему. *Пов. ер. л. 6618 г. (по Ипат. сп.).* Даже которъи князь... почънетъ... а Бѣ боуди за тѣмъ. *Грам. 1130 г.* Аче ти ма ѡбити сынѣ. на семь мѣстѣ. а ѡбии. *Ипат. л. 6658 г.* Аже въбежать (Половци) къ вамъ. а биите ихъ ѡтогѣ. *Новг. I л. 6732 г.*

— союзъ разрѣшительный за предложеніемъ съ аще — пусть, да: — Аще ли кому не люба грамотица си. а не пошхритаются. *Поуч. Влад. Мон.*

— въ соединеніи съ не — sed, vero: — А кже (дѣти у матерей) възболать. или къ възхвамъ несоуть. а не къ попови на молитвоу. *Вопр. Ил.* Начати же ся тѣй пѣсни по былинамъ сего времени. а не по замышленю Бояню. *Сл. плк. Игор.*

А: соединяется съ другими словами: см. абы, аже, ако, акы, али, ати = ать, аче = аще и пр.

АВИДНЫИ: — Авидному всему межи насъ судъ чистъ обчей. *Дог. гр. в. к. Вас. Дм. до 1399 г.*

АВИК = АВЫК — тотъ часъ, statim: — Глагола кмоу Исоусъ вѣстани... и авикъ цѣль бысть чловѣкъ. *Io. V. 8—9. Остр. ев.* Въскресе авикъ (*παράκλησις*). *Лук. VIII. 55. Остр. ев.* Он же ту авикъ поимъ жену свою и дѣтища свои и крѣдса. *Нест. Бор. Гмб. 7.* Мужъ слѣпъ оци прикладаи ицѣлениа просаше. и ави(к) прозрѣ. *Лак. Бор. Гл. 122.* — Аbye: *Изб. 1073 г.* часто, *Четвергов. 1144 г.* и др. — Этимъ словомъ переводятся Греческія слова εὐθύς, εὐθέως, *παράκλησις*, иногда и ἀρα. См. *Остр. ев. Io. IV. 51, VI. 21, XXI. 3. Лук. VIII. 55.* — По окончанію оно кажется прилагательнымъ сравнит. степени: ср. Греч. ἀΐψα, ἀΐφνης — внезапно, тотъ часъ. — Гум. авіс.

АВЛАНЬ = ГВЛАНЬ — яблонь, malus: — Подъ абланью възбѣдихъ та. *Пис. пис. VIII. 5.* Акы аблань по средѣ дрѣвъ. *т. ж. II. 3.*

АВЛАНЬГЪИ — прил. отъ аблань: — Въ абланьѣмъ ѡвоцни. *Io. екс. Шест. л. 102 а.*

АВЛЪКО = АВЛОКО = ГВЛЪКО — яблоко, pomum: — Бѣдѣтъ вона воздремъ ти акы аблѣка. *Пис. пис. VII. 8.* Аблѣкы блѣоуханы. *Io. Злат. Быт.* Аблоко все злато постави. *Сказ. св. Соф. 12.* — Лит. Жмуд. obūlis, Латш. ābols, А.Сак. āpl, āprel, Англ. apple, Дат. äble. Др.в.Н. arhal, Нв.Н. arfel. — См. **ГВЛЪКО.**

АВО (= али бо) — или, vel: — Кто иметъ тое закладывать. або ѡ цркви бжъелѣ ѡдавливать и мстити емѣ Бгѣ. *Вкладн. грам. 1377 г.* За пѣнази рахуючи. або въ иншой речи. *Жал. грам. 1388 г.* — Ср. Луж., Серб. и Пол. avo.

АВРЪДИК = АВРЪДЫК = ГВРЪДИК — собир. — вм. акриды, *ἀκριδες, locustae:* — Гдѣ же кто бѣаше абрѣдык і медъ дивии. *Мо. III. 4. Ев. Акад. XIV в.* — См. **ГВРЪДИК.**

АВРЪДЪ — вм. акрида, *ἀκρις, locusta:* — Гдѣ же кто бѣ абрѣдъ и медъ дивии. *Мо. III. 4. съ сп. Ев. XII—XIV в.* Бѣгана въ поустыни въдвораашеса. медъ дивии. и абрѣдыми питалса цесара безаконноующа

обличилъ ксть. *Стихир. XII в. Ср. ОВРЪДА, АВРЪДИК.* — Въ другихъ мѣстахъ, напр. *Иерем. LI. 14, 27 по сп. XV в. ἀκρις* переведено ПРОУГЪ. Значило ли абрѣдъ дѣйствительно то же, что *ἀκρις*, сомнительно: ср. Лит. brėdelis = abredėlis — сморчокъ; Гр. ἀβρί — вод. порость, alga, φύκος. Можно думать, что *ἀκρις* было переводимо словомъ абрѣдъ въ слѣдствіе мнѣнія, принятаго многими толкователями Евангелія, что Іоаннъ Предтеча питалса не насѣкомыми, а растеніями: *Switzeri Thesaur. I. 167—169. Ср. АЕРИДА, ПРОУГЪ.*

АВЪИ — чтобы, дабы, ut: — Понилса к брату свокму... абы (*по Лавр. сп.* — дабы) ти помогъ. *Пов. ер. л. 6601 г. (по Радз. и Ак. сп.).* Лоуче быимъ. да бѣша доброу друоу поручили. давше что абы послѣди исправилъ. *Вопр. Кир.* Аще ли есть шейница. абы не припути ни на камяни ни в терниі сѣялъ. *Кир. Тур. пис. Вас. Вадка (Мартурии) троужалса. (бѣ) и гора въ днь знокъ. а въ ноць печалоугаса. абы коньцати и видети црковь свѣршеноу и оукрашеноу. Новг. I л. 6704 г.* Псковичи биша челомъ Новугороду. абы имъ помогли. *Пск. л. 6915 г.* Молвили. абы в добромъ покои вѣйти тѣхъ вжковъ. *Грам. Отъ. 1351 г.* Абы коро бы бзпечѣишии. *Грам. Дм. Олгерд. 1388 г.*

— если бы, si: — Съ абы былъ пророкъ. вѣдѣлъ оубо бы кто. *Лук. VII. 39. Остр. ев.* Господи. абы съде былъ. не бы оумрълъ братъ наю. *Супр. р. 231.* Абы не припорно ти слѣшати чюдно указаник. *Лак. посл. Дм. п. 1078 г.* Абы не попустилъ нѣнѣ юности грабити съ собою. *т. ж.* О Бояне. соловію старого времени абы ты сіа пѣкы уцекоталъ. *Сл. плк. Игор.* Абы прѣбылъ въ монастыри... то... и вышнаго царьства достоинъ бы былъ. *Сим. пис. Верхусл. д. 1226 г.* Ср. **АЩЕ БЫ.**

— лишь бы, dummodo: — Придоша людѣ... просаще княза собѣ... и рече к нимъ Стославъ. абы пошелъ кто к вамъ. *Пов. ер. л. 6478 г.* Не вси са есмъи совкупили нѣнѣ. абы нѣ како створити миръ. *Лавр. л. 6657 г.* А дѣта крестаче дати причастъкъ любо си и не приношено на вечернюю или на часы. абы на обѣдню. *Вопр. Кир.* Брате абы ти како не съгрѣшати болѣ. *т. ж.* Толико абы ми его видѣти въ трпѣнии мѣжающа. *Жит. Андр. Юр. XXX. 117.*

— состоя изъ части гл. быти, абы принимаетъ личныя окончанія прошед. врем. не только 3-го лица ед., но и другихъ: абыкъ, абыхомъ, абысте, абыша: — О Днепре... възвелѣи, господине, мою ладу къ мнѣ; абыкъ не слала къ нему слезъ на море рано. *Сл. плк. Игор.* А мѣ доколѣ хочемъ Рѣскю землю гѣбити. абыхомъ са уладили. *Ипат. л. 6656 г.* Абыша са той правде държали въ вѣкы. *Смол. гр. 1229 г. 2-й сп.* Пожадалъ есть у насъ... абыхомъ потвердили. *Подтверд. гр. Казим. 1361 г.* Нѣнѣ абысте пустили жито оу Полотеско. *Грам. Лак. Пол. о. 1300 г.* Абыша вси вѣдѣли. *Пал. XIV в. 85.*

АВЫК см. **АВИК.**

АВВА — отецъ, pater, ἀββᾶ: — Авва отче. *Мр. XIV. 36.* Авва отць. *Рим. VIII. 14. Гал. IV. 6.* Авва отъ нашъ. *Мин. Пут. XI в.* Въ лаврѣ аввы Савы. *Пат. Сим. XI в. 181.*

АВГВСТЪ см. **АВГВСТЪ**.

АВГВСТЪНЪИ — совершаемый по чину 1-го августа, ritu 1 aug. factus: — Собака же еще по грѣхомъ въ церковь въскочить. святити водою священиемъ августнымъ. *Кипр. посл. и. Ав. 1390 г.* Ср. въ *Треб.*: Егда песъ вскочитъ въ црковь и пѣти молебень храму и святити вода священникомъ имъ же свящаютъ августа въ а днь, и св. водою крестообразно покронити всю црковь и олтарь.

АВДОНОМЪ — αὐτόνομος, самодержецъ: — А съ Индѣйскимъ авдономомъ вышло рати своей 40 тысячъ конныхъ людей. . . *Аван. Никит.*

АВИТИ, АВЛЮ = **ЯВИТИ, ЯВЛЮ** — явить, показать, ostendere: — Авитаса праведна. *Мин. XI в.* Апте праведныи едва спасаетъса. нечестивыи и грѣшныи кде авитъса. *Супр. р. 97.* — Ср. Др. Сѣв. oripn, др. Нѣм. offan, А.Сакс. oren, урре. Дат. aaben, aabent. — См. **ЯВИТИ**.

АВОРОВЪ — прил. отъ аворъ: — Привазаша сватааго джбѣ соусѣ аворовѣ. *Супр. р. 13.*

АВОРЪ = **ЯВОРЪ** — яворъ, platanus. Др.в.Нѣм. ahorn, ahurn, А.Сакс. ahorn, Лат. acer, acernus, Лит. ovažas = javaras — тополь.

АВЪ — названіе Иудейскаго мѣсяца, который, по объясненію Греч. хронографовъ, продолжался отъ 24 юля до 22 августа. *Геор. Сикк. 12. см. вт. Изб. 1073 г.* Мѣсаца Июдѣмъ.

АВЪГАРЪ: — Авъгароу просиявшоумоу. *Жит. Оед. Ст. 158.*

АВГВСТЪ = **АВГВСТЪ** = **АУГУСТЪ** — мѣсяцъ августъ, augustus, αὐγουστος, др. Сл. заревъ: — Мѣвъ августъ рекомъли. заревъ. имѣ днѣи. *лѣ. Стихир. XII в.* Мѣва аугоуста. пѣ стѣиъ. Макавеомъ. *Остр. ев. 283.* Аугоуста. слѣза не гажь. *Изб. 1073 г. 251 л.* Авъгоустъ иже и осмородъныи (octavianus) *т. ж. л. 264.*

АВЪ = **ЯВЪ** — явно, manifeste: — Вьсѣмъ авѣ ксть. Аелеандре. тѣко влѣшъбами одолѣвакши. *Супр. р. 121.* Санскр. āvis — явно. — См. **АВИТИ, ЯВЪ**.

АГИАСМА = **АГІАСМА** — святая вода, aqua sacrata, ἀγιασμα: — Окропиши агіасмоу. *Чинъ осв. плод. по сп. XVI в.* Агіасма еже есть осцената вода. *Уст. пок. Дуб. сб. XVI в. 161.*

АГНИЦА = **АГНИЦА** — овца, овечка, агна: — Да принесетъ агницю едину. *Чис. VI. 14.* Оузърѣ тебе агница бога очѣщающа миру прѣгрѣшениа. *Стихир. XII в.*

АГНОСОСЪНЪИ — несущій агнца, ἀγνοφορος: — Агноносноу та величакмъ. *Стихир. XIII в.*

(**АГНЪ**) — овецъ, agnus. Это первичное имя предполагается производными агньць, агноносъныи и пр. — Въ Болг. доселѣ во всѣхъ словахъ того же корня господствуетъ *a* безъ предыханія *j*: агне, агнися — агниатся, агнило — мѣсто и время ягненья.

АГНЪЦЪ = **АГНЕЦЪ** = **АГНЕЦЪ** = **АГНИЦЪ** — ягненокъ, agnus: — Се агньць бжии. *Io. I. 36.* Агньць незлобивъ. *Мин. Сент. XII в.* Вяч. Възрадоваша же са. . . агници чистѣи. *Иак. нам. Влад.* Агньца дшѣ мокта. *Трѣс. XII в.* Агньць пьрстѣмъ прѣдътеча гвлякмъ. *Ефр. Крм. Трул. 82.* Жретъса агнецъ Бий въземаи грѣхы всего мира. *Служ. Варл. XII в. 11.*

АГНЪЦЪ, прил. отъ **АГНЪЦЪ**, agni: — Блажени званни на вечерю брака агнча. *Апок. XIX; 9. ст. XIV в.*

АГНА = **ЯГНА**, мн. **АГНАТА** = **ЯГНАТА** — ягненокъ: Яко гвгнѣ на дрѣвѣ Ха̄ распаша. *Мин. Пут. XI в.* Стѣи же Глѣбъ молчаше акы агна незлобиво. *Нест. Бор. Гл. 25. Стихир. Нов. до 1163 г.* Мълчиши тѣко и кротко агна. *Отеч. 217.* — Лат. agnus, Греч. ἀγνός. — См. **ЯГНА**.

АГНАДИКЪ = **ЯГНАДИКЪ** — собир. — чернотополье, poruli nigrae, αἰγυρον: — Агнадикъ бо в врьбикъ. и брѣстикъ. и тополикъ. *Io. екс. Шест. л. 98.* — См. **ЯГНАДИКЪ**.

АГОДА = **ЯГОДА** — ягода, басса: — Яко лоуспа шипъчна агодѣ ти. *Обр. гл. Мин. Чет. фсвр. 274.* — На выговорѣ *a*, а не *ja*, въ этомъ словѣ указываютъ производныи агодичикъ и агодичина. — Латш. ūga, Лит. ūga, ūgas, Лат. uva. — См. **ЯГОДА**.

АГОДИЧКЪ = **ЯГОДИЧКЪ** — собир. — смоковіе, susomogi: — Посѣчемъ агодичикъ ихъ и кедры. *Ис. IX 10.* (Въ друг. су. чьрничикъ: σοκάρυκος). Аще ли градара агодичикъ чешъца прѣка съдѣловакть в. (σοκάρυκα) *Гр. Наз. XI в. 369 г.* — См. **ЯГОДИЧКЪ**.

АГОДИЧИНА = **ЯГОДИЧИНА** — смоковница, susaminus, susomogus: — Малъ съи доуховъныи тѣлѣмъ акы Закхен онъ ти и вѣше дрѣвныи агодичинъ възидеть. *Гри. Наз. XI в. 7 г.* — См. **ЯГОДИЧИНА**.

АДАМАНТИНЪ — ἀδαμαντινος: — И се мужъ стоа на градѣ адамантини. *Амос. VII. 7. Унвр.*

АДАМАНТОВЪ — ἀδαμαντινος: — Грѣхъ Юдинъ писанъ естъ графисю желѣзноу на ногти адамантовѣ. *Иср. XVII. 1.*

АДАМАНТЪ — алмазь, adamas, ἀδάμας: — Междъ же дѣвѣма змарагдома камыкъ адамантъ (въ ефудѣ). *Изб. 1073 г. л. 120 об.*

АДАМАСЪ: — Абинъ вьснѣше адамасъ (въ ефудѣ). *Изб. 1073 г. л. 120 об.* И се мужъ стоа на градѣ адамантини и въ руцѣ его адамасъ. рече Гѣ ко мнѣ. что ты видиши Амосе и рѣхъ адамаса. *Амос. VII. 7—8. Унвр.*

АДАМАШКА = **ОДОМАШКА** = **ДАМАШКА** — сортъ камки, которая привозилась изъ Дамаска: — Адамашка ленаеть. *Торг. км. XVI—XVII в. (Савв. 147).* Тѣлогрѣя камка адамашка мелкотравная. *Плат. цар. Еед. Лук. (Савв. 114).*

АДАМЪ и **АДАМЪ ЗАВЪТЪ** — книги объ Адамѣ изъ числа отреченныхъ; о нихъ упомянуто въ *Сказ. о кнж. истин. и ложн.* Одна изъ нихъ помѣщается въ сборникахъ подъ названіемъ Слова о Адамѣ и Еввѣ. См. въ *Пам. отреч. Рус. литер. I. 1—17.*

АДАРЪ — ἀδάρ — названіе одного изъ мѣсяцевъ Иудейскихъ, продолжавшагося, по объясненію Визант. хро-

пограбовъ, отъ 20 февр. до 24 марта *Геор. Сичк. 12.* См. въ *Изб. 1073 г.*: Мѣсяци Июдѣкжъ. — Д не третинаго мѣца адара. *1. Ездр. VI. 15.*

АДИ, АДТЕ = **ГДИ, ГДИТЕ**, повел. отъ **АСТИ** = **ГСТИ** = **ВСТИ**, ѣсть, edere: — Не адите скверна. *Лук. Жид.* — Ср. В. Рус. сѣв. вост. адай — кушай, ѣшь; В. Рус. юж. адъ — ядъ. — Корень ад безъ тонк. придыханія въ Др.в.Нѣм. *âz* — пища, Др. Сѣв. ат, *azian* — питать. *Гтѣ. атјал.* — См. **ГСТИ, ВСТИ.**

АДОВЪ — см. **АДЪВЪ.**

АДОВНИИ — прил. отъ адъ, inferni: — Сторожа адовнии. *Мир. Правед. XIV в. Епѣ. 38.*

АДОНАИ — господь, dominus, *ადონაი*: — Възъпихъ и рѣхъ. оухъ адонаи Гѣ. погоублакши ты прокъ Излѣвъ. *Изб. 1073 г. л. 104 об.* Различныи мнѣша богы сжпшита. адонаи и млон и саваошъ. *т. ж. 244.* Тако глѣтъ адонаи Гѣ. *Гез. II. 4, V. 7* и пр.

АДРО = **ГДРО** = **НАДРО** = **ВДРО** = **НДРО** — лоно, sinus; заливъ, sinus maris.

АДРИЛА ср. мн. — *τὰ ἰσθία*, вѣтрила. *Ю. Листа. XII в. Вост.*

АДРЯКЪ — имбирь: — А родится въ немъ перецъ... да адрякъ, да всякого коренья родится въ немъ много. *Аван. Никит. См. И. И. Срезн. Хож. за три мор. 73 с.*

АДЪНЕОСЪ — *ადნეოს* — одинъ изъ Макед. мѣсяцевъ, по позд. Греч. счету продолжавшійся отъ 24 ноября до 25 декабря. *Изб. 1073 г. л. 251 об.*

АДЪ — infernum, *ადი*: — Сынъ въ адѣ възведъ же очи свои оузрѣ Авраама. *Лук. XVI. 23. Остр. ев. Свидѣ къ сынѣ момѣ сѣтѣа въ адѣ. Быт. XXXVII. 35.* Акы до ада не оправдаться пжтин грѣшныи чьски оуглажени каменикъмъ. *Изб. 1073 г.* Нынѣ же въ адѣ сьвидеши въ основаниа земля. *т. ж. Близъ ада. Теод. Печ. I. 196.* Отверзеса адъ. *Хож. Болор.*

АДЪВЪ = **АДОВЪ** — прил. отъ адъ, inferni: — Врата адова не оудолгѣтъ ни. *Мо. XVI. 18. Остр. ев. Адовъ. Изб. 1073 г.* Отъ адъвъ вратъ. *Окт. XIII в. 44.*

АДЪСКЪИИ — прил. отъ адъ, inferni: — Пойдѣ въ врата адъскага. *Козм. Инд. Ис. XXXVIII. 10.*

АДЪЛИ ЖЕ . . : — Адѣли же сѣтъ рькоми бози въ тврди звѣзднѣ. ли въ въздусѣ ли въ горахъ ли в водахъ ли в рощени. . . не суть то бози. *Сл. о кумир. Ср. В. Рус. адали* — точно такъ, адли — наконецъ.

АЕРОХОДИВЪИИ = **АЕРОХОДИВЪИИ** — по воздуху ходящій, *aëriavagus, აეროვატის*: — Сьмѣреномждрье въ-сокопарива и аероходива сьтвараетъ чѣка. *Панд. Ант. XI в.*

АЕРОХОДЪНЪИИ = **АЕРОХОДЪНЪИИ** — по воздуху ходящій, *aëriavagus, აეროპորος, აეროვატის*: — Аероходъ-нынъ и многообразнынъ сьномъ. *Панд. Ант. XII—XIII в. л. 69. (XI в. Амф.)*

АЕРЪ = **АЕРЪ** = **АИЕРЪ** — воздухъ, атмосфера, *aër, აერ*, coelum: — Или птица иже пролетаетъ по аерѣ. *Прем. Сол. V. 11. ст. XV в.* Въсхътимъса на облацѣхъ въ срѣтеник гѣнк на аерѣ. *1 Θεσ. IV. 17.* Знамении сь аера. *Гр. Наз. XI в. 156* — Бѣ бо тако мгла к

земли прилегла тако и птицамъ по аеру не бѣ изѣ-лѣтати. *Лавр. л. 6731 г.* (Кляне отъ радости) мнатса тако аера достигше. *Сл. м. Моис. въ Ипат. л. подѣ 6708 г.* Яко дѣмъ на аиерѣ. *Ефр. Сир. XIII в., Пал. XIV в. л. 19.*

АЕРЪНЪИИ = **АЕРЪНЪИИ** — воздушный, *ἀέρος, aëris*: — Тьмна вода въ облацѣхъ аерънѣхъ. *Пс. XVII. 12.*

АЕРЪСКЪИИ = **АЕРЪСКЪИИ** — воздушный, *ἀέρος, aëris*: — Яко же и по ногу вазаца птица нѣсть мончно възлѣ-тѣти на аеръскую высоту. *Кир. Тур. притч. о члч. души 141.*

АЖЕВЪИ = **АЖЕВЪИ** — см. **АЖЕ ВЪИ.**

АЖЕДА = **АЖЕДА** — см. **АЖЕ ДА.**

АЖЕ = **БАЗЕ** — которая, quae: — Просѣоурь такой женѣ печи. аже бы не блала. *Вопр. Ил.*

АЖЕ = **АЖЪ** = **ОЖЕ** = **ОЖЪ** — что, quod: — Аже бо друзии или о землямѣрьи праздновавшѣ. *Изб. 1073 г.* — Слышавъ же Галичане. . . аже идетъ рать на на сила. *Лавр. л. 6714 г.* Половци же слышавше ажь Сватославъ ехалъ в Кыквѣ. . . ѣхаша к То-варому. *Ип. л. 6698 г.* Разоумѣти боудеть. аже не мочи са кмоу остати блоуда. *Вопр. Ил.* Нынѣ то есть мнѣ ведомо. аже Рижане суть в томъ не виновати. и нѣпне а тому дивлюса. аже твой намѣстникъ слушаетъ всакого члѣка слова. *Грам. ок. 1284 г.* Придалъ есмъ Разаньскомъ мѣгто и побережьнок. аже ми дѣ етъ. . . въ Ѡчинѣ своки въ Переаславли. *Грам. Олег. Ряз. 1356 г.* Вѣдомо чинимъ. . . аже есмо допустили. *Жал. грам. Вит. 1383 г.*

— если, si: — Аже кто прешбидитъ нашъ оуставъ. тако-вѣмъ непроцентѣмъ быти. *Церк. уст. Влад. до 1011 г.* Ажь оубькѣ моужъ моужа. то мьстити братоу брата. *Р. Прав. Яр. 1019 г.* Аже кто оубикѣ княжа моужа. въ разбои. а головника не ищють. то вирьвноую платити. *т. ж.* Аже соколъ къ гнѣзду летѣ. соколича рострѣляевѣ. *Сл. плк. Игор. Наймъ дѣла. . . аже попа, то рци кмоу. не достоинъ ти слоужити. Вопр. Кир.* Аже въи кде криво. а исправивъше. чѣтѣте же. а не клянѣте. *Ев. 1164 г.* Аже зовѣтъ та сь чьстѣю иди. *Ип. л. 6686 г.* Латининоу не пьрпреди Роусина. аже не боудѣтъ послоуха Роусина. *Смол. гр. 1229 г.* Аже самъ възсочете тѣтъ идѣтъ. *т. ж.* Аже оубькоть моужа вольного. тѣ выдати разбоиникы. *Смол. гр. п. 1230 г.* Аже иметъ жалобитиса васъ кто. *Гр. ок. 1284 г.* Аже будетъ Полочанинъ чимъ виноватъ Рижанину. а затѣмъ не стою. *Грам. Иак. Пол. ок. 1300 г.* Аже бу-детъ на Москвѣ тобѣ судити. *Дол. гр. 1340 г.* Ажь са намъ прилучило. бага вѣра прияти и держати. про то мѣи обѣчаемъ. *Грам. Влад. 1387 г.* — Ср. **АЩЕ.**

— даже, usque ad: — Есмо допустили садити село Княжую Луку. . . аже потоля гдѣ умадаеть Мо-рашка Сенковская у Морахву Великую. *Жал. грам. Вит. 1383 г.*

— тѣмъ болѣе: — Да аще Богъ не дастъ въ обиду челоуѣка проста еда начнутъ его обидѣти аже своее матере дому. *Лавр. л. 6677 г.*

— анъ, аѣъ вотъ, ессе: — Приѣхаша посадники и Псковичи къ городищѣ. аже Нѣмцы прочь въ землю свою побѣгоша. *Псков. I л. 6988 г.* — Ср. народн. ажъ, ажно.

АЖЕ ВЪИ = АЖЪ ВЪИ — чтобы, ut: — Пре сен миръ трюудилиса... аж бы миро былъ и дъ вѣка. *Смол. грам. 1229 г.* Аж бы миръ твърдъ былъ. *т. ж.* Аж бы нагълъ правдоу. то напсати... того Бѣ не даи аж бы промъжю нами бои былъ. *т. ж.* Далъ есмь правду крепкую... аж бы то было не измешано. *Грамм. Влад. 1387 г.*

— если бы, si: — Княже Всеволоде... аже бы ты былъ. то была бы чага по ногатѣ. *Сл. нлк. Игор. Аже бы са молилъ Господа не бы въ грѣхъ впалъ. Прол. XV в. 178.*

— Состоя изъ части глагола быти, аже бы принимаетъ личныя окончанія прошед. вр.: аже быхъ, аже быхомъ, аже бысте, аже быша: — Аж быхъмъ что тако оучинили. того Бѣ не даи. *Смол. гр. 1229 г.*

АЖЕ ДА = АЖЪ ДА = АЖ ДА — если, si: — Аж да... пожалуетъ насъ Богъ. найдемъ тобѣ князю великому великое (кнаженье). *Дог. гр. Дм. Ив. 1370 г.*

АЖЕ ЛИ = АЖЪ ЛИ вм. **АЖЕ ЛИ НЕ** — если не, если нѣтъ, si non: — Поеди княже прочь. аже ли. добѣдемъ сорома. *Ипат. мт. 6657 г.*

АЖО = АЖЕ — если, si: — Ажо привѣзеть нечистыи товаръ. а не любъ будетъ. покхати кму назадъ со своимъ товаромъ. *Дог. Полот. съ Риз. ок. 1330 г.*

АЖЪ — см. **АЖЕ**.

АЗАМЪСЛИИѢ = ЗАМЪСЛИИѢ — замысль, propositum, concilium: — Аще комъ пронырство и азамъслии въ насъ ксть. кърмьника въспытаимъ. *Io. Листа. XIII в. 20.*

АЗЪБКА = АЗЪБЪБЪИ — азбука, abeceda, abecedarium: — Никита ни единого слова умѣя отвѣчати и просто реци ни азбуку знаяше. *Пат. Печ. Полк. посл. 2.* Съ же кланашеса яко николи же почиталъ книгъ. ни единого слова умѣя отвѣчати. и просто реци ни азбквы знаяше. *Пат. Печ. См. АЗЪВДИ, ВЪБЪИ, ПИСМА, КЪНИГА.* — Слово это составлено изъ названій двухъ первыхъ буквъ Славянской азбуки по примѣру Греч. ἀλφάβητος (азъ + бѣкты); съ окончаніемъ на а образовалось поздно. Славянская азбука, принятая и Русскими, составлена была изъ буквъ Греческой азбуки съ прибавленіемъ болѣе 10-ти особенныхъ. Русскіе, принявъ ее, нѣсколько упростили, употребляя оу и вм. ж, а и вм. ѡ и пр. Кромѣ этой азбуки, названной позже кириллицею по имени св. Кирилла = Константина философа, Русскіе употребляли иногда и глаголицу, съ XI вѣка. Вотъ эти азбуки съ показаніемъ численнаго значенія буквъ:

1: а	† 1	40: М	Ѡ: 60	У	: †: 1000
б	Ѣ: 2	50: Н	Ѳ: 70	ш	ш
2: в	Ѵ: 3	70: О	Ѣ: 80	щ	Ѹ: 800
3: г	Ѷ: 4	: Ѱ	Ѧ: 700	ъ	Ѩ
4: д	Ѹ: 5	80: Ѣ		ы = ѡ: ѦѦ	
5: е	Ѻ: 6	80: п	Ѱ: 90	ь	Ѩ
ж	Ѽ: 7	100: р	Ѳ: 100	ѡ	Ѧ
6: ѡ = ѡ	Ѿ: 8	200: с	Ѣ: 200	ю	Ѱ
7: з	Ѡ: 9	300: т	Ѧ: 300	900: Ѧ	Ѩ
8: н	Ѳ: 10	400: ч	Ѣ: —	ѡ	ѦѦ
10: і	Ѣ: 20	: Ѹ = ѠѸ	Ѣ: 400	60: ѡ	—
	м: 30	500: Ѧ	Ѧ: 500	700: Ѧ	—
20: к	ѡ: 40	600: х	ѡ: 600	8: Ѧ	Ѧ
30: л	Ѣ: 50	900: ц	Ѵ: 900	800: Ѧ	

Въ какихъ Русскихъ памятникахъ найдена глаголица, см. *Древ. Глос. Пам. 275* и слѣд. и въ снимкахъ л. 10. Къ ихъ числу надо прибавить еще немногіе. Съ XV в. встрѣчаются въ рукописяхъ мѣста, писанныя и другими азбуками, между прочимъ т. наз. Пермскою.

(АЗВА) — см. ГАЗВА.

АЗВЪ = ГАЗВЪ — барсукъ, feles; заяць, кроликъ, lepus, siniculus: — Азвъ (δασύπους) пазнокъти дѣлится на двое. *Лев. XI. 6. по ст. XIV в.* — Рус. язвикъ, язвецъ, Слов. Хор. газвѣц. Срб. газвац.

АЗЪВДИ = АЗЪВЪДИ — (азъ + вѣди) азбука, abeceda: — Сказаніе главизнамъ... по азвѣди. *Кормч. 1620 г. II. 15. (Рум. № 238).* Слово это составлено по Греч. ἀλφάβητος и едва ли было въ древности суц. склоняемымъ.

АЗМА АЗМАТЬСЕАГЪ — Пѣснь Пѣсней, книга ветхаго завѣта, canticum canticorum, *ѡсѡа ѡсѡатѡн*: — Стихирьскыя (кънигы ветхааго завѣта). Ивовыи псалтырь. паримиа Соломона. кклицнасть сего же. азма. азматьская того же. *Io. екс. Бот. 314.* Въ *Изб. 1073 г.* Пѣсни пѣсньмъ.

АЗМАТИЕЪ — небольшая пѣснь съ припѣвами «алилѣи» и «слава тебѣ Боже», *ѡсѡатѡн, asmaticum*, Азматикъ на всѣ 8 гласовъ помѣщены въ *Нижнегород. код. XI—XII в. 114—121.* О нихъ у Симеона Солунскаго (Рус. пер. Спб. 1856): стр. 403, 442, 480, 490. — Азматикъ гла ѡ. Раби Господа аделоуиа. По всен земли аделоуиа. Тиникоумени аделоуиа. О Феос моу аленане аделоуиа. Слава тебѣ Боже аделоуиа. Тиникоумени алѣнане аделоуиа и пр.

АЗМАТЬСЕАГЪ, см. **АЗМА АЗМАТЬСЕАГЪ**.

АЗНО = ГАЗНО — кожа, corium detractum, βύρα: — Телець и азно и маса и мотылы кто ижже на огни. *Лев. VIII. 17.* Гр. αἴγες. — См. ГАЗНО.

АЗУМЪ = АЗИМЪ — опрѣснокъ, ἄζυμος, panis fermentatus: — Азумъ испече имъ. *Быт. XIX. 3. по ст. XV в.*

АЗЪ = ГАЗЪ = ГЪ — я, ego, ἐγώ: — Азъ гласъ въпижцаго въ поустыни. *Io. I. 23. Остр. ев.* Азъ же поставленъ ксмь дѣсарь. *Псал. II. 6.* Азъ Сѡславъ. князь Рускии. тако же клахъса. и оутвержаю на свѣщанѣъ семь роту свою. *Обяз. гр. Свят. 972 г.* Азъ кмию та. а

не холошь. *Р. Пр. Вл. Мон. п. 1114 г.* И азъ шедъ с Черниговци и с Половци. на Деснѣ изымахомъ князи. *Поуч. Влад. Мон.* Се азъ Мьстиславъ. *Грам. 1130 г.* и пр. И тогда разсмотрѣвъ азъ въ своемъ помыслѣ... (въ Греч. подл. азъ нѣтъ). *Иос. Флав. 436. в.* — У Болгаръ и Хорут. Словенцевъ осталось доселѣ это мѣстоименіе въ такой полной формѣ (азъ=езъ=пазъ, кзъ). — Сяскр. aham; Зенд. asem; Лит. asz; Прус. as. Гто. ik; Нѣм. ich; Лат. ego; Гр. ἐγώ.

— а, ἄλφα: названіе буквы, первой въ азбукѣ: — Тѣмъ бо подобае стѣи Кирилъ створи прѣвое письма азъ. *Храбр. о письм.* Имени женскомъ свершеникъ азъ. *Ю. екс. Грам.* Сѣтъ же и въ женскомъ имена. яже не скончаваются на азъ. нѣ на и. тако мати. дщи. *т. ж.* **АЗЪБѢЖЪ** (род. **АЗЪБѢЖЕ**) — см. **АЗЪБѢА**.

АЗЪБѢЖЪНИКЪ = АЗЪБѢЖЪНИКЪ — собраніе расположенное по азбучному порядку, ἄλφαβητάριον: — Азбѣжовникъ стиховныи *Сбор. XV в.* Бяху грамоты ѿ мѣди чистыя створены. изъображена комѣждо стихия сѣщъ азбѣжовнику ѿ Еврѣи. *Аск. мит.* — Этимъ именемъ стали называть словарь, кажется, не ранѣе XVI в. см. **АЛФАВИТЬ**.

АЗЪБѢЖЪВЪНЪИИ = АЗЪБѢЖЪВЪНЪИИ — азбучный: — (Константинъ и Меводии) начаста съставлявати писмена азбѣжовныи Словѣньски. *Пов. вр. л. 6406 г.*

АЗЪМЪ — см. **ОЗЪМЪ**.

А И — и, да и, атже: — А и речено ксть. яко хошеть Бѣ всѣмъ да споуться. *Изб. 1073 г. 165 об.* И ни кдинъ же можаше что сдѣяти. о зданьи и о всѣхъ сказаньи чюдесь. а и многомъ бывающемъ. *Так. Бор. Гамб. 136.* Зрю ваше любе не насыщены и желанія многа а и многъ ницетѣ въ себѣ свѣдѣ. *Златостр. 48.* А и Бжійимъ книгамаъ тако оучащемъ ны любить послѣшати. *т. ж.* Татъ часто нападаеть. а и многожды не злоучитъ *т. ж. 51.* (въ подл. постоянно хх). Како ти зло приходитъ ни заапѣи. а и хыгрѣи се надъ всѣми мна. *Ю. екс. Шест. с. 1.* Половци напилися бахуть кѣмъза. а и бы при вечерѣ. припедъ конюшни повѣда князю... яко ждеть его Лаворъ. *Ил. л. 6693 г.* Половци наша гзыкъ въ воропцѣхъ. а и слышана ожь Сватославъ стоить 8 Кѣльдеюрева. *т. ж. 6698 г.* — а, него: — Рече довьлно ксть а и не бѣише довьлно аще бо чѣвчскыиа помошти трѣбовати имъ велаше. *Изб. 1073 г. 180 об.*

А ИЛИ — или же, aut, vel: — Подобашъ испытати... кда... въ татѣ... а или въ лживѣ послушствѣ быль боудеть. *Прав. Кур. митр.*

АИРОДА: — Аирода багряна. *Жит. Андр. Юр. XI. 52.* (Въ подлинникѣ нѣтъ).

АИЦЕ = ЯИЦЕ — яице, ovum: — Аще просить аица. еда подасть кмоу скорпиж. *Лук. XI. 12. Остр. ев.* (2 раза). Вселеню всю прѣимѣ рѣкою тако гнѣздо. и ако съставлена аица възмѣ. *Ис. X. 14 по ст. XV в.* Ягѣла инако никакого же невидимыхъ бывающи развѣ въ тинахъ са раждающи. еже ни аицемъ. ни инѣмъ образомъ ни кацѣмъ же премѣнениа неви-

дима бывающи. *Ю. екс. Шест. с. 6.* Дажъ ми мало аиць. *Пат. Сим. XI в. 293.* Въ соуботы и въ недѣла. м. днѣ стѣго поста аица и сырѣи гати. *Ефр. Крм. Трул. 56.* Оспоушена аица. *Иппол. Антикр. 16.* — См. **ЯИЦЕ**. (**АИ**) = **АИЦЕ** = **ЯИЦЕ**. С.в.Н. ei; Н. Ei; Лат. ovum; Гр. ὄον.

АКАѢИСТЪ — акаѢистъ, несѣдаленъ, славословный гимнъ, во время пѣнія котораго не должно сидѣть, ἀκάθιστος (ὄρμος), acathistus. Первоначально такъ назывался гимнъ пр. Богородицѣ, пѣвншійся въ Византїи въ ночь на субботу 5-ой недѣли вел. поста: каждый кондакъ его кромѣ перваго оканчивается припѣвомъ аллилуїа, а каждый икосъ припѣвомъ радѣиса невѣсто неневѣстнага: см. въ *Постм. трїоди Сим. 6-ки XII в. л. 260 — 264:* Слоуба стѣпа Бѣа въ пакъ вѣрѣ. ѣ. нѣ пѣ. Древнѣйшїе изъ сохранившихъ Слав. списковъ этого акаѢиста см. въ *Тит. Уст. XI—XII в.* — Въ послѣдствїи составлены и другїе акаѢисты.

АКИ см. **АЕГЪ**.

АКИНТЬ = АКУНТЬ = ЯКИНѢ — драгоценный камень гїацинтъ, hyacinthus, ὑάκινθος: — Навязалъ си еси... измаргадъ и акинтъ (измаргадонъ и акинтонъ). *Иезек. XXVIII. 13. Утыр.*

АКО = ЯКО — что, quod: — Речено бы. ако оусты къ оустомъ бесѣдоужъ къ нему. *Изб. 1073 г.* Ты кси намъ хрѣстъ цѣловажь. ако ти поити с нами. *Ил. л. 6656 г.* — какъ, uti: — Възнесенъ бѣи ако агньць. *Мин. мар. XI в. (XIV в. — тако).* Суть горы заидуче луку мора. им же вѣсота ако до нбсе. *Пов. вр. л. 6604 г.*

— Въ югозапад. Слав. нар. доселѣ употребляется ако нѣ смыслѣ если. Въ Сербо-Луж. ако = ак устарѣло. — См. **АЕГЪ**, **ЯКО**.

АКОНО — какъ будто, quasi: — Аконо пѣша явланася ѿ трѣда. *Жит. Θεод. Ст. 124.*

АКОРЪИСЪ?... Паламидистъ... прѣвое укорисы (ако-риси?) умысли | отъ хожнїа седмъ преходныхъ звѣздъ по прилучаю часъ(ти) бывающихъ въ челоуцѣхъ радостѣхъ и печалѣхъ намѣнивъ корысникъ (τὴν τάβλαν) земное устроение. обалгѣныя же акорыси (τοὺς δὲ δύο καὶ δεκά κάσους) животного круга (τὸν ζωδιακόν) чисма (ἀριθμὸν). ковѣма же (τὸ δὲ ψηφῶβολον) и аже суть строки надъ нею (καὶ τὰ ἐν αὐτῷ ἐπτά κοκκία) 7 звѣздъ нарече. столѣпецъ же высоту небесную въздаюць всѣмъ добраа и злаа. *Ю. Мал. Хрон. 182. подл. т. Бон. изд. 103.* Въ Греч. до знака | нѣтъ. Здѣсь описана особая игра въ кости, похожая на триктрактъ, названная πεττρία, τάβλα по доскѣ, на которой производилась (см. о ней Thesaur. Гроновїа VII, 997, въ изслѣдованїи Яна о Паламидѣ. 1836. 27). Κάσος = κάσος (у Малалы, Кедрїна, Исаака Порф.) по мнѣнїю Диоканжа отъ Лат. casa или же Греч. κηφός, что по Гезнїю есть τοῦχος, quasi septum, in quo calculi collocabuntur. *Gl. med. Graec. 600;* а по мнѣнїю другихъ одна изъ кѣтокъ на доскѣ для ставки костей.

АКРИДА = АЕРИДЪ — саранча, locusta, ἀκρίς: — Бдѣ же кто бѣ акридъ и медъ дивни. *Мо. III. 4. Остр. ев.*

И сіа да есте ѿ сихъ... и акридѣ и подобная ей. *Лев. XI. 22.* Въ древн. переводѣ было прѣгы. Во многихъ рукописяхъ тамъ, гдѣ въ древн. переводѣ было прѣзи, въ подновленныхъ спискахъ поставлено акриды напр. *Лев. XII. 22. Іер. LI. 14.* Иногда вмѣсто акриды въ древн. переводѣ стоитъ кобылицѣ, напр. *Прем. Сол. XVI. 9:* Тѣхъ бо акриды (= кобылицѣ) и мѣхи побиха оугрызениемъ. — Ср. **АВРѢДЪ.**

АКРОВИСТИКЪ = АКРОВЬСТВИКЪ = АКРОВЬСТИКЪ — праeritium, ἀκροβυστία:—Въ акровѣстви и съдравии жити лжавно. *Гр. Наз. XI в. 159 д.* Обрѣзаник и акровѣстиоу въ единою вѣроу призоветъ. *Иптол. Антихр. 10.* Акровѣстие имѣще. *Апост. толк. XV в. 71.*

АКРОГОНИИ — ἀκρογωνιαῖος, angularis, угольный: — Се палагаю... камень акрогонии. *1 Петр. II. 6.*

АКРОТОМА = АКРОТОМЪ — твердый (камень), durissima (petra), ἀκρότομος:—Разврьзе камень и истѣша (= истскоша) воды. Камень мѣнить акротомъ. *Толк. Пс. XI в. CIV. 41.* И акротомы въ источникы водньи. Акротомъ глѣтеть. же кто нѣсть како ни хоудѣ сѣщи. *Толк. Пс. XI в. CXIII. 8.* (Въ одномъ изъ списковъ XII в. акроомъ). Камени акротомы неотесаны. *Геор. Ам. 91.*

АКСАМИТИТИ, АКСАМИЧУ — см. **АКСАМИЧЕНЪ.**

АКСАМИТНЪИИ — прил. отъ аксамитъ, сдѣланный изъ аксамита. **НА АКСАМИТНОЕ ДѢЛО** — въ родѣ аксамита: — Вошвы по тауинному бархату. шиты золотомъ и серебромъ съ шелки на аксамитное дѣло. *Одежд. царии. 1681 г. (Савв. 137).*

АКСАМИТЬ = ОКСАМИТЬ — шелковая ткань въ родѣ бархата, ἑξάμιτος (шестинитный) examitum, hamitum, samitum и пр.: — Въ томъ же градѣ (Флоренци) дѣлають камки и аксамиты со златомъ. *Сим. Сузд. пум.* Платно царское аксамитъ золотной, по немъ коруны золоты жь. *Вых. Ал. Мух. 1659 г. стр. 319.* — Чеп. и Пол. aksamit: plast' aksamita nowy. *Пов. объ Алекс. Aksamitu a zlotu kazdy poklon daje. Папрои. X прыказ.* См. еще *Golzb. Ubiory. 117.* — См. **ОКСАМИТЬ.**

АКСАМИЧЕНЪ — сдѣланный какъ аксамитъ (*Савв. 149*): — Травы аксамичены золотомъ. *Плат. цар. Мух. Θεод. (Савв. 48).*

АКТАЗЪ = АКТАРЪ — жеринъ, cantherius: — Мьстиславъ приа зата свогго любовью и почтивъ юго великими дарми. и да кмѣ конь свои борзьи актазъ (= актарь). *Ипат. л. 6733 г.* — Тюрк. актá.

АКТАРЪ см. **АКТАЗЪ.**

АКТЫ — берегъ моря, ἀκτῆ, litus maritimum: — Акты иже суть стѣны камяны. *Іо. екс. Бол. 153.*

АКЪ = АКЪ, чаще **АКЪ ЖЕ = АКЪ ЖЕ** — какой, такой какъ, qualis: — Ака нѣсть была. *Моск. ев. 1355 г.* Акъ же бы оумъ вашъ. *Изб. 1073 г. 35.* Кто болии въ васъ. акъ же Ѡздосии. *Пов. вр. л. 6559 г.* Бѣрга велика ака же не была николиже. *Ип. л. 6651 г.* Бьсть морь в конихъ. акъ же не былъ. *Давр. л. 6662 г.* Хочю създати прѣковъ. такоу же ака же ворота си золота. *Ип. л. 6683 г.* Боуди волг твога ака на нѣси така и на

земли. *Златостр. XII в. 190.* Образъмъ ацѣмъ же сниде съ нѣсе тацѣмъ же образъмъ възнесеса на нѣба. *Жит. Ниф. XIII в. 120.*

— какой, кто, quisunque: — На акомъ же мѣстѣ. Ацѣхъ когда еипъ народи ихъ възипуть. Аци же когда не брѣгоуть мѣстъ оставленъихъ... призвани боудоу. *Ефр. Крм. Крв. 13, 120, 121.* — См. **АКЪ**, **АКЪ ЖЕ**.

АКЪ = АКО — какъ, uti: — Драга соушта акъ деснок око. *Изб. 1073 г.* Акъ клжчарь... раздаван. *Сб. 1076 г.* Мене же акъ пса молю въи не презрите. *Кир. Тур. посл. Вас.* Акъ слѣпъ стрѣлецъ смѣху бываеть не могъи намѣренаго улучити. *Кир. Тур. Притч. о члв. души.* — См. **АКО**, **АКО**.

АКЪИ = АКЪИ = АКЪИ — какъ, uti: — Въ цркви акы на нѣси. *Сб. 1076 г.* Ловимъ есмь акы левъ на Ѡбикникъ. *Іов. III. 16.* Да сѣсеписа аки серна ѿ тенета и аки птица ѿ клепцы. *Притч. Сол. VI. 5.* Бѣи ѿ двою оцѣ... тѣмъ и не любашеть ко (Святополка) Володи(ме)рѣ. акы не ѿ себе кму суцю. *Іак. Бор. Гл. 60.* Акы посадиста. *т. ж. 129.* Да не акы и злодѣи оумърши. *Жит. Кондр. XI в.* Акы младенци. *Іак. Пам. Влад.* Свѣтащеса акы двѣ звѣздѣ свѣтлѣ по средѣ темныхъ. *Нест. Бор. Гл. 8.* Пекыиса о нихъ. акы братья свои. *т. ж. 19.* Акы нѣ ѿ когго божьствнааго гвлениа подвижеса вѣрньныхъ множество. *Нест. Жит. Θεод. 29.* Акы осъдравѣвши. *Ефр. Крм. Н. Кес. 2.* Акы свѣтильници. *Ефр. Крм. Трул. 19.* Садѣ акы горлица. на сусѣ дровѣ желѣючи. *Пис. Влад. Мон. Ѡблѣзахутса на нѣ акы волци. Поуч. Влад. Мон., Бѣша бо ходаще (Оугри) акы се Половци. Пов. вр. л. 6406 г.* По Рускои земли простропаса Половци акы пардуже гнѣздо. *Сл. плк. Игор.* Не ваю ли храбрая дружина рыкають акы тури. *т. ж.* Мертвии радовахѣса аки мѣченици сватѣи огнемъ отъ жизни сеи искѣшеник прикмши. *Ип. л. 6693 г.* Въшли ксте акы рыбъи на соухо. *Нов. I л. 6724 г.* Акы гнѣздо. *Иптол. Антихр. 16.* Акы коуца въ виноградѣ. *т. ж. 30.* Стоитъ столпъ чуденъ вельми... и на верху его сидитъ Юстинианъ великий... аки живъ. *Стеф. Нов. п. 1347 г.* — См. **АКЪИ**.

АКЪИ ЖЕ — такъ что, ita ut: — Бѣи золь поуць. акы же не видали ни дни ни ночи. *Нов. I л. 6764 г.*

АЛАВАСТРЪ — alabaster, ἀλάβαστρος, узкогорлый металлическій сосудъ, употреблявшійся для храненія аромать: — Приде жена имжици алавастръ мура. *Мр. V. 3.* Потреблю Іерѣсалимъ тако же потреблаетса алавастръ. *IV. Цар. XXI. 13.* Не искалано приятилице не моуцьнъ алавастръ. *Златостр. XII в.* Чаша алавастра налигана. *Козм. пресв. о ерес.*

АЛАВАСТРЪНЪИИ — прил. отъ алавастръ: — Алавастръныи вона. *Гр. Нис. Мим. февр. 126.*

АЛАКАТИСА, АЛАКАЮСА — облачатъся, ἀλλάσσειν, vestes mutare: — Аще дыаконъ алакактъса не хиротонисанъ. да иматъ кпитимью глѣ. *Сбор. Троиц. XII в. 51.* Бѣ сѣтель алакактъса хота пѣти. *Жит. Ниф. XIII в. 116.*

АЛАМЪ — нагрудье, пристегиваемое къ платью, restogale: — А что есмь нѣнѣча нарядилъ в кожуа съ

аламы съ жемчугомъ. а то есмь далъ меншимъ дѣтемъ своимъ. *Дух. Ис. Кал. 1327—1328* г. Се далъ есмь сыну своему князю Ивану... аламъ с женчужными. наплечки золоты. съ круги съ каменьемъ съ жемчуги. аламъ малыя съ жемчуги. *Дух. Ис. Ис. д. 1359* г. А сыну моему князю Петру поясъ золотъ... да наплечки. да аламъ. *Дух. Дм. Ис. 1389* г.—См. *Карамз. П. Г. Р. IV. пр. 325*. Аламы употреблялись и въ XVII в. и даже при женскомъ платьѣ. *Др. Рос. Гос. IV. № 11, 47 и 64. Зап. Арх. Об. V. 103. Савв. 149*. — Тюрк. алъма.

АЛАФА — награда: — А отъ которые жены отъ гостя зачнется дитя, и мужъ даетъ алафу. *Аван. Никит.* — Алафъ — слово Арабское, перешедшее и въ другіе языки, значитъ продовольствіе, жалованіе, отсюда Рус. лафа. — См. **ОЛАФА**.

АЛАЧА — Бухарская ткань: — А товаръ въ немъ все дѣлаютъ алачи да пестреди *Аван. Никит.*

АЛАЧЮГА = ОЛАЧЪГА — алачуга, gurgustium: — Обрѣтоша въ поли повержены дворы ихъ (Татарь) и шатры ихъ. и вежи ихъ. и алачюги и телѣги ихъ. *Нов. IV. г. 1379* г. — Тюрк. алачук. См. **ЛАЧЮГА**.

АЛАНИИ — ἄλανι, родъ пальмы, genus palmarum: — Подобья бо есть постыникъ фоуниковоу цвѣтоу. глѣмъ-моу алаеиж. яко вьвѣждоу оубо есть драхлѣбштык. жръюдѣ же снѣжанъ. и многоплоднъ. *Ант. Панд. XI в. 20*.

АЛГАТЪ — Монг. названіе одного изъ мѣсяцевъ: — Ярлыкъ с алою тамгою дали есмя на ѳтверженіе вамъ тегилуя гѣта. десятого мѣа въ Г нова алгата мѣа. *Ярл. Берд. 1357* г.

АЛГЪИ — см. **АЛОИ, АЛЪГЪИ**.

АЛДИГ = **ЛАДИГ** — лодка, корабль, navis: — Яко же мѣхъ благъ маслодрвниа испльнъ вьнѣоу прѣнести и оутишгитиса творимъ алдии (ἀλδιᾶ). *Io. Лист. XIII в. 139*. Плоу Ис море. Богъ въ алдии. *Io. Злат. Сл. въ св. пѣт. XII в.* Акы нѣкими алдіами радостенъ позоръ даа. *Мин. Чет. апр. 263*. — См. **ЛАДИГ**.

АЛЕ — но, а, sed: — Было на двое але я далъ за одно. *Жал. пр. Казим. Помск. по 1340* г. Просимъ вашей милости што бы есте учинили иныи листъ. яко и тотъ што писанъ. но не на 4, але на 3 тысячи. *Грам. Молд. воев. Петра. 1388* г. — С. Зап. Слав. ale. — Ср. **АЛИ**.

— **АЛЕТО** — не только: — Але то. што жъ коли. вси. боаре и земляне будутъ. городъ твердита. тогды тии люди тако же имѣють твердита. *Жал. грам. Под. кн. 1375* г.

АЛИ — но, sed: — Али Бѣ послѣ тому. с братѣ твоимъ радилиса есвѣ. *Пис. Влад. Мон. — Срб.-Хорт. али*.

— же, modo quando: — Ягда бѣхъ въ мироу тогда мене остави. али ягда хоцю работати Бѣоу тогда казъкъ ми важеша. *Пат. Сил. XI в. 187*.

АЛИ — я, ужели: — Ины съпасе. али себѣ не можеть спасти. *Мр. XV. 31. Четвероев. 1144* г. Али ты градеши къ мнѣ. *Мв. III. 15. т. ж.*

— или, vel: — Колко са имакши трудити. да заступника. обращеша... али ины приставникы всего рода. *Иак. Бор. Гамб. 113*. Црѣ бы. али инии богатии съгрѣ-

шающе. а давали за са слоужбоу. *Вопр. Кур. Ида забоудеть жена отроча свок. али забоудоу азъ тебе. Псал. XIV в. 34*. Любо и казни любо слѣпи али даи намъ. *Лавр. мт. 6685* г.

— если, а если, если же, si: — Али кто смыслѣ ииать. да попытай. *Феод. Печ. II. 197*. Аще ти добро да с тѣмъ. али ти ликое да то ти сѣдитъ сынъ твои хрѣстныи. — Али хочеша тою оубити а то ти еста. *Пис. Влад. Мон. 1096* г. Али вѣ са начнетъ не мочи. *Поуч. Влад. Мон. до 1125* г. Аще ли вѣ будѣ крѣтѣ цѣловати к брати или г кому. али оуправивѣше срѣе свое. на нем же можете оустояти. то же цѣлуите. *т. ж.* Али онъ оумирати начнетъ. тоже даи (причащеніе). *Вопр. Кур.* Али которыи Роусинъ хочеть поити... въ Любекѣ. Немпомъ не боронити. *Смол. пр. 1229* г. 2-й ст.

— Иногда при али только подразумѣвается въ противоположномъ смыслѣ тотъ глаголъ, который уже прежде былъ употребленъ: — Рече емоу змѣа. пусти ма. али (не поустипи) оутноу та. *Псал. Тож. (Рум. ММ 331, 334)*. Рѣ Бѣ. не имата гати. али (гидита). да оумрета смртью. *Сл. фил. 986* г. Не мози своу възнести главы женьскыи вѣше моужескыи. али то Хоу роугаѣшиса. *Козм. Хамк.* Вѣ имѣте нашего врага али иду къ вамъ. *Лавр. мт. 6685* г. Кѣже поѣди проче не хотимъ тебе. али (не поѣдеша) идемъ всь Новъгородъ прогонити тебе. *Нов. I. л. 6778* г.

— не только, non solum: — Мнозѣ не дрѣзньша помыслити отъ древнихъ. али на дѣло гатиса. *Ип. л. 6707* г.

— по крайней мѣрѣ, saltem: — Яли гѣтъ и годъ нѣ намъ видѣти. али вѣкоу хоцемъ видѣти. иже гѣта и чѣка ѣ сѣтворилъ. *Io. екс. Шест.* Покаяса о грѣсѣхъ богатства своего. али помысли о нихъ. *Поуч. Исид. въ Сбор. XV в.* Розратъ бысть съ Нѣмци про Жолчь. обида много время, али по 5 гѣтъ. *Псков. л. 6877* г.

АЛИ ВО ЧТО: — А для того непочестливого слова и похвалякы, что Гарьману говорили и Захарьи, а послѣ и писали, али бо што будетъ учинено промежи нами съ обѣю сторонамъ, и тѣи товары Полоцкыи за нами Рижены замешкали. *Дол. грам. 1478* г.

АЛИ ЖЕ = АЛИ ЖЕ — даже, usque: — Оу низъ по Немну. али жъ и до Немець. *Грам. Влад. 1387* г. Сѣ тола али жъ до Шатеевъ. а Ѡ Шатеевъ оу верхъ. али жъ до Хурмоголы. *т. ж.*

— если же: — Видимъ аще мира кокто ради придоша. али же ни то аще имуть ма не погубать мене. *Нест. Бор. Гамб. 23 б.*

АЛИЛЪГИАРИИ = АЛЛИЛЪГИАРИИ = АЛИЛЪГИАРЬ — ἀλληλοῦχαριον, alleluiarium — стихъ, читаемый передъ чтеніемъ евангелія: — Деваги бо соущемъ алилоугиаремъ. *Уст. XII в. 20*.

АЛИЛЪГИ = **АЛИЛЪГИИ** = **АЛЪЛЪГИИ** — алилуія, ἀλληλουία — Евр. выраженіе, означ. хвалите Бога: — Алилоуна. Сет гѣкоукъса оубо хвала живоумоу Бѣоу. *Толк. пс. XI в. пс. CIV*. Слѣшахъ гласъ великъ народа многа на нѣси глѣща. алилѣгита. съпасеникъ и

слава и чѣ и сила Гдѣ нашемъ. *Анок. XIII в. XIX. 1.* О прѣпѣтат итѣ... избави моукы къ тебе възъющихъ: алѣбгига. *Служ. пресв. Бѣдъ, Постн. тр. XII в. конд. 24.* Починающе пѣснь или аллилуа поклоняние между собою творити. *Θεод. Печ. VII. 211.* Игдѣ ли не боудеть праздника и на вечерни и на заоутрѣни аллуа поктыся. *Уст. XII в. 55.* Съ стихомъ и съ аллуикю. *т. ж. 56.* Внегда же молебень пѣти. и Богъ Господь пѣти достоинъ. а на понахидѣ аллилуа. *Кипр. посл. ил. Ав. 1390 г.* — Въ древности у насъ упрекали Латынявъ въ неупотребленіи этого свѣц. припѣва въ великій постъ: Ты (Латини) ѿ среды а недѣли до пасхи аллуга не поють. *Никиф. м. на Лит. до 1121 г.*; это вошло у нихъ въ обычай по постановленію папы Александра II. Алѣлогуга Христу въскрьшу. *Стихир. XII в. Радовашаса въпикюще алѣлогуга. Постн. тр. XII в. 266.* Оставляше Ирода въпяти алѣлогуа. *т. ж. 267.*

— **СБГѢВАГА И ТРЕГѢВАГА** — два и три раза повторяемая, а. duplex et triplex: — Алиѣба... соугоуба рече пѣснь да възноситься. *Толк. ил. XI в. ил. CXXXV.* А еже о аллилуи на славахъ сипе глаголи. слава Отцю и Сыну и Святому Духу нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ аминь аллугіа. аллугіа. аллугіа. слава тобѣ Боже... *Грам. житр. Фот. къ Псков. 1419 г.* — Это напомянаніе о трегубомъ или троекратномъ повтореніи аллилуи указываетъ, что въ Псковѣ и до 1419 г. уже быль у иныхъ обычай пѣть аллилуи иначе; всего вѣроятнѣе, сугубо, два раза. Позже, около 1455 г., эта сугубая аллилуи введена Евфросиномъ въ его Псковской обители. Еще позже объ этомъ писалъ Дмитрій Герасимовъ къ Новг. архіеп. Геннадію, не оспаривая сугубой аллилуи. Архіеп. Макарій (1526 — 1546) напротивъ порицалъ употребленіе сугубой аллилуи: — Иже поють мнози по дважды алиѣба, а не трегубо, на грѣхъ себѣ поють и на осужденіе. *Рудн. Ерес. и раск. 191—206. Филар. Ист. Рус. цер. III. § 35.*

АЛИ НО = АЛИ НЪ — тѣмъ болѣе: — Непсповѣдима бо соуть ни ангѣмъ али нъ чѣвкомъ. *Кир. Тур. по сп. XIII в. Вост.*

АЛКАНИКЪ — см. **АЛЪБАНИКЪ**.

АЛКАТИ — см. **АЛЪБАТИ**.

АЛКОНОСТЬ — морская птица алкіона, halcedo, ἀλκυών, ἀλκυονίς—ίδος; — Есть оубо птица именовъ алконость. имѣтъ же гнѣздо си на брезѣ пѣска въскраи мора. и ту износитъ лица своа. *Пал. XIV в. Ср. Азб. XVII в.*

АЛМАЗЪ — ἀδάμας, драгоценный камень алмазь: — Алмазь же родится въ горѣ каменной, а продають же тую гору каменую локоть по двѣ тысячи фунтовъ золотыхъ. *Аван. Никит.*

АЛНЪ = АЛЪНЪ — лань. — Ср. Лит. elnis, Нѣм. Elephtier. — Ср. **АЛЪНИГА**, **КЛЕНЪ**.

АЛОВА — см. **КАЛОВА**.

АЛОВИЦА — см. **КАЛОВИЦА**.

АЛОИ = АЛЪБИ = АЛЪБИ — ἀλόη, aloë: — Смурна и алои съ всѣми прѣвыми мурами. *Цпск. тлс. IV. 14. по*

сп. XVI в. Смурнѣ съ алоемъ. Отмч. 46. — См. АЛЪБИ.

АЛОИНЪ — прил. отъ алои, ἀλόης, aloës: — Сѣмѣшеникъ змурно и алоино. *Ю. XIX. 39. Остр. ев.*

АЛПАБЪТЪ — бояринъ, владѣлецъ, optimas: — Мамаи нача дѣмати съ алпабты своими... Мамаи рече алпабтомъ своимъ. побѣгнемъ. *Мам. поб. Ὁνομάζομαι κνεζ Ἀνδρεί Τδχορδκ (Долгорукій), καὶ οἱ Τδρκοι τὸν λαλῶν κνεζη Αλπβτ. Грам. архіеп. Θεсс. 1646 г. См. Гаммера. Gold. Horde. 326. пр. 1. — Тюрк. алпаут.*

АЛТАВАСНЪИ — прилаг. отъ алтабасъ: — Обнизъ алтабасная золотная. *Вяз. и. Θεод. Ал. 1676 г. 622.*

АЛТАВАСЪ — парча особ. рода, шелковая съ золотомъ: — Вошвы алтабасъ по серебряной землѣ травы золоты. *Одежд. цар. 1673 г. (Савв. 129).*

Алтабасныя шапки царей, — см. въ *Древ. Рос. Гос. II. 5, 6, 7, 8.* — Ср. Польск. altembas. *Golzb. Ubiory. 115.* Слово Тур. алтунбазъ — золотая ткань. *Энцикл. Лекс. 1835 г. II. 21.*

АЛТАРЪ = ОЛТАРЪ — жертвенникъ, altare, ἀλτάριον, θυσιαστήριον: — Междѣ прѣвѣж и алтарьмъ. *Мѣ. XXIII. 35. Остр. ев. Одеснѣж алтара кадильвааго. Лук. I. 11. т. ж. Вельми бо дѣженъ епѣтъ чистъ быти иже въ сватѣи алтари предстоитъ. Жит. Андр. Юр. XXXVIII. 151. — См. ОЛТАРЪ.*

АЛТЫНЪ — денежная единица въ 6 денегъ = 3 коп., numus imaginarius 6 dengas = 3 koreikas valens: — А почнуть твой искати передъ насъ... или передъ наши намѣстници или передъ волостели. коженого въ городѣ алтынъ, а на правду два. *Дог. пр. Дм. Ив. 1375 г.* А пошпины съ семьи шесть денегъ, съ тѣшходовъ два алтына, а съ одного не имати. *Дог. пр. 1381—1382 г.* А сборного митрополиту имати съ церкви шесть алтынъ. а заѣзда три денги. а болши того не надобѣ ничто. *Уст. пр. Вас Дм. 1392 г.* А съ лодии пошпины съ доски по два алтына всѣхъ пошпины. а болѣ того пошпины нѣтъ. а (съ) струга алтынъ всѣхъ пошпины. а тамгы и осминичего отъ рубля алтынъ... А кто холопъ или роба имется тягати съ осподаремъ... а не будетъ по нихъ поруки. ино ихъ обвинити. а пошпины съ семьи три алтына. а съ головы алтынъ. *Дог. пр. в. к. Вас. Дм. д. 1399 г.* А давати имъ великому князю оброку съ тѣхъ пустошей съ году на годъ по десяти алтынъ. *Оброчн. 1543 г.* — Татар. алты — шесть; алтун — (золотая) монета въ 6 гранъ вѣсомъ.

АЛФА = АЛЪФА — азъ, ἀλφα; въ переносномъ смыслѣ начало: — Азъ ксмъ алфа и шмега. *Анок. I. 8. 10. XXI. 6. XXII. 13.*

АЛФАВИТЪ — словарь: — Алфавитъ си есть толкованіе иностранныхъ рѣчи. *Алфав. XVI—XVII в.* — Въ алфавитѣ помѣщаемы были слова не только иностранныхъ, но и вообще не общезвѣстныхъ.

АЛЪБИ = АЛЪБИ = АЛОИ — ἀλόη, aloë: — Никодимъ носал змурноу и алъби. *Сб. Толст. XIV в. 25. — См. АЛОИ.*

АЛЪБАНИКЪ = АЛКАНИКЪ — постъ, jejunius, νηστεία: — Въ дни алканина вашего обрѣтаете вола своа. *Ис.*